

台糖通訊



Jul. 2017

7月號

www.taisugar.com.tw



戀戀五分車 前瞻看台糖

糖鐵思想起 甜蜜時代 緩緩前行的糖鐵

虎糖再啟航 重現糖史現場 鐵道迷來了

達人看糖鐵重生 貓站長+重現老鐵道

巡道車翻紅 當大人好霸氣

2065 號

141 卷1期

台糖打造智慧綠能循環宅 先辦論壇與國際建築界交流／江南玩水節 瘋狂獨木舟
跨部門合作籌備SIT年會花絮／陽光小農好評不斷 旅遊漫步緊接登場

涼快一夏



台糖冰品源於光復初期，各糖廠利用自產砂糖研發製作枝仔冰，供應廠區宿舍的員工及其眷屬。台糖冰品甜而不膩、料好又實在的好滋味，一路伴隨著地方成長。近年來，更精心研發多款獨俱風味之特色冰種，提供大家衛生無慮且兼顧品質與美味的優質冰品。



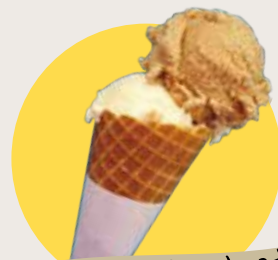
糖廠枝仔冰

花生／紅豆／鳳梨



台糖蜜鄰超市、台糖量販店均有販售

詳細地點請洽台糖全球資訊網



糖廠吃冰納涼去

台糖冰店全台賞味據點

月眉糖廠冰店	台中市后里區雲頭路50號
溪湖糖廠冰店	彰化縣溪湖鎮大竹里彰水路2段762號
虎尾糖廠冰店	雲林縣虎尾鎮民主3路1號
北港糖廠冰店	雲林縣北港鎮光復路2號
斗六糖廠冰店	雲林縣斗六市糖廠路55號
蒜頭糖廠冰店	嘉義縣六腳鄉工廠村1號
南靖糖廠冰店	嘉義縣水上鄉靖和村1號
大林糖廠冰店	嘉義縣大林鎮大糖里糖廠399號
新營廠冰店	台南市新營區中興路31巷4號
善化糖廠冰店	台南市善化區溪美里262號
佳里糖廠冰店	台南市佳里區六安里130號
仁德糖廠冰店	台南市仁德區文華路二段290號
烏樹林糖廠冰店	台南市後壁區烏樹林184號
糖研所冰店	台南市東區生產路54號
橋頭糖廠冰店	高雄市橋頭區糖廠路24號
旗山糖廠冰店	高雄市旗山區東昌里仁愛街1號
小港廠冰店	高雄市小港區小港路129號
屏東糖廠冰店	屏東市台糖街65號
南州糖廠冰店	屏東縣南州溪北村永安路1號
台東營業所 中興蜜鄰店	台東縣台東市中興路二段202號
花蓮糖廠冰店	花蓮縣光復鄉大進村糖廠街19號

營業時間以各冰店門市公告為主



台灣糖業股份有限公司

台南市東區70176生產路68號

台糖全球資訊網：www.taisugar.com.tw

電話：(06)337-8888

消費者服務專線：0800-026-168

台糖健康易購網：www.ego888.com.tw

以終為始的改變

文 | 蕭光宏

蔡總統執政一年了，終於打出革命性的轉變，即影響眾人退休養老用的年金改革，首波鎖定公、教人員，下一步還有軍、勞等團體，儘管公、教這一塊年金屬於較晚破產的族群，但似乎處理上也相對單純與容易，這對後續要改變軍與勞兩大團體複雜性比較高的年金，多少有鳴笛啟動的示範作用。

有改變當然就有轉機，只是面對被改革者的陣痛，柔性安撫與溫情喊話，甚至手段委婉、程序人性，都可以減少歧見與衝突，然這一次改革者非但時間壓力不小，處理方式也有些長痛不如短痛，致使台灣的年金改革雖然開跑往前了，卻也埋下新的火種，單看與總統如影隨形的抗議聲浪，真的還需要更多耐心與智慧來冰釋。

每個人都會老，所以人人都需要年金，沒有希望自己所屬的年金，在可看見的近期內破產，於是怎麼延緩甚至轉虧為盈，就是執政者最大的考驗，馬前總統曾經想改革，蔡總統沿襲想法致力而推，即可看出年金改革是不分黨派與藍綠的，而且共識決就是不願見到破產，因此用以終為始來想，少領、多繳、延退不就是達成終點目標的方法。尋常百姓真的只想安居樂業，能互換立場、減少對立、緩和衝突、降低傷害，不也是我們的終極目標之一，既然終點明確，窮盡各種

方式溝通、開源加節流，都值得也應該嘗試。

相對年金的改革，本訊的改版顯然就輕鬆多了，除了影響層面不若年金舉足輕重外，小眾的調整，易形成共識，而終極目標就是達成賞心悅目，於是拋開五顏六色的花花綠綠，編輯拉寬行距、加大字體，並刻意留白，使版面不再滿載，看完有舒壓的解脫，就是我們以終為始的改版想法。欲突破這一關，老實說真的是革命性，翻開70年來本訊的各式舊版，光「台糖通訊」四個字就是一個框架，遑論屏除底色，調節必要字句的位置。時代真的不同了，世代的想法也蛻變了，當寫稿已成自由揮灑，不必像名家那樣字句雕琢，相信每一位同仁，不管在職或已退，都可以成為我們最具後盾實力的創作家。

本期通訊封面故事講的是台糖鐵道，雖然跟時勢「前瞻基礎建設計畫」有關聯，然台糖本身就有五分車在自家軌道運轉，而且還是台糖不滅的特色之一，最近因為前瞻的加持，給台糖莫大的挑戰，但故事總不會就這樣END，待續的發展永遠像輪轉，乘載於車廂的我們正寫著明天的歷史，以終為始想著投讀者之所好。🌻

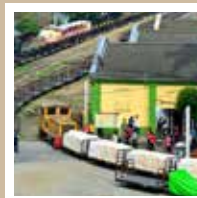
CONTENTS

Taiwan Sugar Monthly

中華民國106年7月出版(月刊)
2065號 第141卷1期

Cover Story

封面故事 P4~23



戀戀五分車 前瞻看台糖

糖鐵・思想起	甜蜜時代 緩緩前行的糖鐵	《李秉峰》	5
糖鐵・進行曲	碩果僅存原料運輸線	《李秉峰》	7
	烏樹林糖廠 搭車遊 攬風光	《羅麗霞》	9
	蒜頭糖廠 紅檜百年車站是亮點	《顏志展》	10
	溪湖糖廠 鐵道迷來了!	《戴志豪》	12
	新營鐵道文化園區 看見臺鐵與糖鐵共道奇景	《吳明城》	13
	橋仔頭糖廠 高捷與糖鐵的交會	《高雄區處》	14
糖鐵・再啟航	虎糖再啟航	《黃瑞銘、吳政德》	15
糖鐵・達人誌	舊鐵道新車站 從日本第一站長 虎小貓 說起	《陳德愉》	18
	巡道車翻紅 當大人好霸氣	《許瀚分》	21
同場加映	追覓五分車－臺灣糖業鐵道110年特展	《土地開發處》	23

編輯室報告

以終為始的改變	《蕭光宏》	01
---------	-------	----

業務特寫

陽光小農好評不斷 旅遊漫步緊接登場	《陳俊宏》	36
江南玩水節 瘋狂獨木舟	《陳奇聖》	48
2017台糖公益路跑報名開始	《企劃處》	51

專欄

公共論糖－糖鐵再起 前瞻有光	《甜不辣》	31
國際糖情分析－雨季影響全球糖價波動 巴西政治憂慮糖價受累	《侯怡如》	32
勞動教室－勞工董事得享月提繳退休金嗎?	《蕭俊傑》	44
人事異動	《編輯部》	46

發行人：管道一

社務顧問：王國禱 楊旭麟 洪火文
陳秀姬

社務委員：蕭基淵 徐繼聖 黃民生
鍾得華 黃進良 曹金英
陳啓祥 陳立人 黃秋存
彭明鑑 侯勁行 顧孝柔
李世明 黃和忍 蔡東霖
劉嘉哲 左希軍 盧興華
鍾文木 蘇建元 呂正欣
曾見占

社長：賴才棧

總編輯：蕭光宏

副總編輯：劉宗憲

編輯部：林景豐 陳建龍 陳德輝
李源森 張世正 黃啓榮
林雅明 葉怡汝 蘇明章
黃旭世 張軒豪 薛舒尹
桂家悌 許瀚分 陳盈潔

發行者：台灣糖業股份有限公司

社址：臺南市生產路68號

電話：(06)337-8549

傳真：(06)337-8500

網址：http://www.taisugar.com.tw

E-mail：editor@taisugar.com.tw(本刊)

印刷所：崎多視覺整合有限公司

地址：高雄市三民區覺民路256號12樓

GPN：2003600005 ISSN：1607-2383

定價：新臺幣45元

中華民國36年5月1日創刊

中華民國106年7月10日出版

本刊圖文未經同意不得轉載

展售門市：

國家書店松江門市／

臺北市松江路209號1樓

TEL：02-2518-0207

FAX：02-2518-0778

五南文化廣場／臺中市中山路6號

TEL：04-2226-0330

FAX：04-2225-8234

網路書店：

http://www.govbooks.com.tw

專題報導

台糖打造智慧綠能循環宅 先辦論壇與國際建築界交流

《土地開發處》 24

由國際永續認證 看砂糖產業的危機與轉機

《研究所生物組》 37

專題報導—SIT年會在台糖

導覽觀光

SIT眷屬遊橋糖 樂得津津有味

《林宗翰》 26

SIT眷屬遊國境之南 驕陽烙下臺灣印象

《薛舒尹、許瀚分》 27

籌備花絮

糖心協力 跨部門合作籌備SIT年會花絮

《顏政偉》 29

糖情Outlook

台糖3人獲經濟部模範人員表揚

《方裕毅》 39

端午揪團包粽送愛心

《莊千瑱》 40

量販店周末活動精選

《量販事業部》 40

溼地淨灘活動

《程永文》 40

台糖106年股東會通過配股發股息1.1元

《秘書處》 41

月眉糖廠建廠109年 消暑樂遊趣

《邱以其》 42

學習循環經濟 中彰區處卯盡全力

《賴政松》 43

岩手縣電視台赴花糖 拍攝臺灣多元文化

《花東區處》 43

繽紛生活

錢途在現——一例一休修法方向呼之欲出 立委提案救援

《徐元直》 49

主編精選——講座／無家者悲歌

《陳建龍》 52

閱讀咖啡館——團隊，從傳球開始 邁向成功的伍登之道

《張世正》 54

食在美味——長榮現撈龍蝦料理 鮮味美味看得見

《陳俊宏》 56

食在美味——春夏風味餐 海鮮食鮮蔬果盛

《陳奇聖》 56



戀戀五分車 前瞻看台糖

政府推出「前瞻基礎建設計畫」將軌道建設列為重中之重，其中糖鐵再開發與利用也被含括在內。本期將簡單回顧糖鐵發展歷史並介紹目前觀光糖鐵的現況；而在面對該計畫的同時，本公司又如何從中獲得再起的生機與發展？



認識五分車

臺灣糖業鐵路，簡謂糖鐵，地方或稱五分車、五分仔車，是為配合臺灣糖業需要而興建的專用鐵路。通常以運送原料為主，但亦能載運旅客，曾為臺灣交通主力之一。路線普遍採用762公厘軌距，但也有少數路段為762公厘與1067公厘通用的三軌設計，因762公厘約標準軌距1435公厘的一半臺語俗稱五分，五分車因此而得名。



甜蜜時代 緩緩前行的糖鐵

文 | 砂糖事業部 李秉峰

台糖公司各糖廠鐵路自西元1907年（民國前5年）至西元1930年（民國29年）間建造，總長度約2,965公里，開啟了臺灣糖業鐵道運輸輝煌歷史，迄今已百餘年。全盛時期客、貨運遍佈於臺灣的西部，對內陸交通頗有貢獻，並帶給當時農業社會交通便利。有趣的是，昔日許多學生搭糖鐵小火車通勤，令人懷念。

糖鐵專用線與營業線

糖鐵依使用性質，分為專用線（載運甘蔗）、營業線（客貨運輸）及南北平行預備線。目前專用線僅保留虎尾馬光厝線16.1公里，營業線於民國71年8月17日北港－嘉義線停駛後全部結束營運。另南北平行預備線於民國39年為臺灣地區戰備需要，該線列為鐵道戰備，同時



學童搭小火車通學

肩負經濟、交通、國防等重任，係利用各糖廠鐵道選擇重要幹線由北台中至南高雄興建連接線路，貫通全長262.5公里，後來因部分重要橋樑受天災沖毀放棄修復、各糖廠停閉、貨務業務量銳減及公路交通便利取代等因素而走入歷史。



400公尺旗山鐵橋與小火車(1930年代)



1934年臺灣旅行案內地圖

此圖出自日治時期昭和九年（1934年）婦人俱樂部雜誌七月號所附贈「溫泉・海水・登山・名所—全國旅行案內地圖」，除了標示出當時主要的景點外，也詳細地將臺灣各式鐵道路線繪製出來，包括官營鐵道（臺鐵）、森林鐵道、製糖會社鐵道（糖鐵）、台車，呈現出當時綿密的客貨運鐵道路網。

星羅棋布的全盛時期

糖鐵以星羅棋布的方式深入鄉間，虎尾糖廠及善化糖廠是全盛時期的代表。以虎尾糖廠的糖鐵而言，就有斗南、北港、西螺、龍巖、大林、崙背及荖桐等七條營業線，全盛時期客、貨運遍布於雲林的西北部，總長度達約217.3公里（營業線9.3公里，貨運線208公里）。隨著臺灣農業的沒落，糖業也跟著式微，於民國88年6月1日停駛。

善化糖廠於五、六〇年代產糖全盛時期，鐵道含善化、左鎮、山上、新化、潭頂、番子寮、安定、倉庫、善化街及六分寮等十條路線。五分車駕駛司機約16名、修理員約5名。火車頭22輛，篷車、甘蔗車、濾泥車、蔗渣車、糖蜜車等台車約600台，負責載運原料甘蔗、砂糖、蔗渣、糖蜜運行穿梭於農村大小鄉鎮、聚落、鄰里，是早期百姓對糖廠的共同印象。

退而不休的動力火車

台糖公司早期鐵道係以蒸汽機車為主，由日本或比利時製造，目前這些老古董保存於公司各廠，像是軌距1067公厘的台糖11號蒸汽機車，現於虎尾同心公園內，能見到它的蹤影；隨著科技日新月異，民國37年自美國進口內燃機車汽油引擎後，開啟順風牌、溪州牌、金馬牌、日立牌等柴油引擎內燃機車之改裝或引進；民國66年向德國購買德馬牌內燃機車為目前鐵路運輸之主力，已經使用40年了，未來糖鐵五分車復駛，它將繼續扮演鐵道運輸重要之動力火車頭。



蒸汽火車與牛車交會時的有趣情景



斗六五分車站

糖鐵，進行曲

碩果僅存 原料運輸線

文 | 砂糖事業部 李秉峰

虎尾糖廠—馬光厝線

台糖公司目前僅剩虎尾糖廠—馬光厝線載運原料甘蔗，該鐵道線路開工期每天由虎尾開出5個班次（如後頁「105/106年期原料運輸機班表」），經過5個甘蔗轉裝台蔗埕、4個農場及15個平交道至終點東勢止，總長約16.1公里，開工期間每天載運甘蔗量約1,500噸，105/106年期原料鐵道運輸量115,040噸，佔全年期總原料運輸量231,809噸近半數，鐵道原料運輸提供適時適量原料量進廠，進而降低公路運輸造成市區環境衝擊，另外溝內線作為生產糖品入庫糖量18,372噸及供蔗渣鐵路台車540噸儲存用。



虎尾馬公厝原料線

善化糖廠－糖品運輸線

善化糖廠自民國89年後停止了鐵道運蔗，目前保留廠區內7台德馬牌A型的車頭（可使用2台）、36台台車（每台載6噸成品糖），負責製糖開工期的入庫作業，每日由包裝室運輸約300噸成品糖至砂糖倉庫，共來回約8個車次近兩公里的車程。僅存的一位駕駛司機員也將於民國109年退休，五分車運輸工作也即將走入歷史。



糖品運輸線

前瞻計畫下的糖鐵，兼負地方發展使命

前瞻計畫未來糖鐵五分車分三階段規劃，第一階段復駛西螺線（虎尾站→廉使站→北溪厝站→墾地里站），第二階段復駛廉使站→高鐵雲林站，第三階段復駛廉使站→褒忠鄉龍岩站，政府前瞻計畫優先將糖鐵五分車跟高鐵雲林站連接起來，未來的糖鐵，就可以肩負起高鐵接駁的部分功能，更重要的是，我們可以在糖鐵上，看見臺灣糖業的歷史，感受糖鐵五分車的魅力並帶動雲林虎尾觀光工廠蓬勃發展。

105/106年期原料運輸機班表

105/12/07

機班	時間	08:00	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00
原料一裝積場	虎尾 ↑↓ 蚊港	800		13#		801		806	12#	807			
原料二裝積場	虎尾 ↑↓ 蚊港		802		12#		803		804	13#	805		
原料三裝積場	虎尾 ↑↓ 蚊港							808		809		(810兼待機)	

烏樹林糖廠 搭車遊 攬風光

文 | 烏樹林休閒文化園區 羅麗霞



美麗的烏樹林、五分車的故鄉，園區主題除戀戀五分車懷舊之旅之外，尚有全國最大糖業鐵道動態故事館、地震體驗館及楓僑劇場，在獲取知性之餘，亦有懷舊之感。

勝利成功追追追

搭乘烏樹林五分車遊園全程路線2.6公里，一趟旅程約50分鐘，戀戀五分車懷舊之旅徜徉在田野之間，可觀賞鐵道兩側栽植各種苗木植物。園區內更有蜜蜂生態區、古早糖、各式DIY及團體烤肉等完善規畫，適合親子同樂、戶外教學、企業員工旅遊最佳選擇。烏樹林園區修復國寶級勝利號、成功號客車，讓睽違30年的明星火車及台糖客車風華再現、重出江湖，擔任觀光載客任務，實現大家共同的文化體驗。



烏樹林園區修復之國寶級勝利號及成功號客車風華再現

烏樹林擁有超過1甲子的文化建物，包括車站沿用日式建築風格，加上兩側的榕樹相伴，更顯其雅緻；道班房：早期道班員的主要工作是負責鐵道工務；機關車庫：可以說是機車（火車頭）的修理站；園區內更陳展日治時代的巡道車以及台糖公司從民國38年以後，歷年來載運甘蔗與客運之各種內燃機車頭、車廂等。



烏樹林鐵道故事館

民國95年11月，園區當選當時由臺南縣政府觀光（局）處與臺南縣觀光協會共同評定為：新南瀛景點「八勝八景三園」十九處之指標性旅遊景點，其中與尖山埤江南渡假村、南元休閒農場合稱「三園」。烏樹林園區周邊可順遊尖山埤江南渡假村、無米樂菁寮社區、溫泉鄉的吉他關子嶺風景區、蜂狂小鎮鹽水景點。

地址：臺南市後壁區烏樹里184號

服務專線：(06) 685-2681

票價資訊：優待票50元（65歲以上及後壁區民）、兒童票50元（國小）、全票100元（國中以上）

營業時間：平日開車時間為10:00及14:30，另有提供機關團體預約；例假日開車時間為9:30、10:30（蒸氣機車）、11:30、12:30、13:30、14:30、15:20（勝利號、成功號）、15:30、16:30

蒜頭糖廠 紅檜百年車站是亮點

文 | 雲嘉區處 顏志展

蒜頭五分車的起點為百年車站，建於1930年（昭和5年）為典型木造站房，分候車室及辦公室，其站場配置為明治製糖會社之標準型，共三個紅磚小月台及三條股道，以磚瓦、紅檜構成，四周開放格子玻璃窗，右側設迴廊，是電影、電視劇拍攝熱門景點。乃見證臺灣糖業發展史蹟，極具歷史價值，已被嘉義縣政府列為縣定古蹟並曾獲全國百大歷史建築之一。

五分車之機車頭為「德馬牌」。德馬牌機車頭自德國引進，為糖鐵中牽引車



輛的主力，因為引擎製造廠商不同，而有A型、B型之分，是蒜糖鐵道運輸的主力。在每年近四個多月的製糖期間，是載運原料甘蔗的主要車種，現作為觀光用途。目前搭乘蒜糖五分車遊園全程路

線5.2公里，一趟旅程約40分鐘。沿途聽解說員妙語如珠且與遊客互動親切，甚獲好評，介紹有關蒜糖人文歷史、景觀建築、鐵道文物機具、佚事等，以老鋼鐘為開車典禮。

未來整合南院周邊

未來將與故宮南院整合周邊觀光資源，以蒜頭糖廠既有五分車觀光導覽路線聯結高鐵嘉義太保站，就地理區位、交通、觀光等面向皆具優勢，並以原五分車觀光導覽路線，導入沿線景觀規畫以及新設五分車站與低碳運具轉運中心之結合，期以最具經濟效益的模式建構完整觀光營駛路線，提供往返遊客多元且具有文化特色的交通運具，對周邊觀光、休閒產業等發展達成效果，未來再結合故宮展覽資源、糖廠再生景觀開發、微型文創園區等設立，必能強化嘉義縣整體觀光能量，期打造出一「特色、趣味、具話題性」之特色觀光五分車導覽路線，並以多層次手法打造高鐵站至糖廠沿線，創造另類「三鐵共構」（高鐵、糖鐵、鐵馬）。



騎鐵馬嚐美食

到糖廠可吃出美味與健康，台糖特色火鍋所選用的食材，超過八成取自台糖自產，就以主料為例，所選用的正是台糖安心豚；蔬菜及有機白米則由虎尾有機園區供應，不僅可吃到美味，也吃得安心，園區內蔗埕微風簡餐咖啡距五分車站約20公尺，招牌菜為松阪豬肉、鮮魚套餐與咖啡。隔壁為自行車出租協力廠商，騎車經朴子溪自行車專用道，全長約25公里，以蔗埕文化園區為起點，經六腳佃長壽橋「全國最長自行車專用吊橋」，終點在東石漁人碼頭，騎車沿著台糖鐵道，可看到宜人的風景、水岸景觀、河濱生態公園，一路景點還有懷舊車埕、大風車、小橋流水，各式花卉點綴其間，美不勝收。

地址：嘉義縣六腳鄉工廠村1號

服務專線：(05)380-0735

票價資訊：高中職以上每人100元、國中小學每人80元、幼兒每人60元（3歲以下免費）。

營業時間：每日上午10時及下午3時共2班次，例假日視情況機動加開；平日提供團體預約。

糖鐵，進行曲

溪湖糖廠 鐵道迷來了！

文 | 中彰區處 戴志豪

溪湖糖廠在2002年製糖業務結束後，朝向結合糖業歷史與推動產業文化資產保存再利用轉型為休閒觀光糖廠，並在2003年五分車取得鐵道營運許可文件正式復行，走向鄉村懷舊之旅。

清一色日立機車頭

溪湖觀光五分車之機關車頭全部為日立牌（Hitachi），在所有糖廠中是獨有的特色，並於每週日上午11時及下午2時兩個時段行駛目前台糖唯一燃煤式「346」蒸



524軌道車內部改裝古典雅緻



2016年修復的524軌道車，引起鐵道迷前往朝聖

汽火車，另2016年整修復駛的「524」軌道車，引起鐵道迷朝聖風潮，甚至連日本鐵道迷都來了。溪湖鐵道文化園區可分為鐵道文化區、糖業文化區、戶外活動區及休閒服務區，其中溪湖五分車站於去年修復，站前鐵道採三鐵共構方式（762公厘及1067公厘軌道共築），無論是在國防、經濟及民生（客貨運）上，均有舉足輕重的地位。

取得環境教育認證

溪湖鐵道文化園區為台糖公司第一個取得環境教育認證場所，朝向廠區人文化、教育化、休閒化及公園化方向發展，期望未來能將溪湖糖廠結合地方特色產業（如葡萄、羊肉爐等農特產品），成為中部區域糖業歷史文化及觀光休憩兼備的最佳景點。

地址：彰化縣溪湖鎮彰水路二段762號

服務專線：(04)885-2111

票價資訊：高中職以上每人100元、國中小學每人80元、幼稚園每人60元（3歲以下免費）及65歲以上每人50元。

營業時間：例假日開車時間為上午10時、11時及下午1時、2時、3時、4時，一天共有6班；平日需20人以上團體預約，可申請專人解說。

看見臺鐵與糖鐵共道奇景

新營鐵道文化園區

文 | 新營鐵道文化園區 吳明城

新營五分車路線全長約4.6公里，單程約30分鐘，從新營中興車站出發，越過市區平交道，沿途經過急水溪大橋、果毅後站（台糖唯一可容許兩列五分車交會車的車站）、吳晉淮老家、舊八老爺站（1942年起曾經做為載客用途的舊車站），走進嘉南平原的田野風光，沿途農作植栽有桑椹、破布子、龍眼樹、芒果樹、牧草、水稻、玉米，以及其他20、30種樹木等盡收眼底。接著穿過解說員口中的巴黎鐵塔（高壓電塔）與塞納河（乳牛排泄物淨化水道，屎尿河台語發音就像塞納河），最後抵達終點「八老爺車站」乳牛的家，可近距離接觸可愛動物區還可品嚐各式新鮮的乳製品。

三軌火車交會

漫步走在新營鐵道文化園區中興路段的平交道上，總共有16股道的鐵軌，是臺灣最多條鐵軌的平交道，這兒的軌道有三條鐵軌，是五分車、七分車共道，不只是台糖小火車，臺鐵的火車也可在此行駛。



1909年5月20日鹽水港製糖株式會社開辦新營至鹽水港間的客運業務，這是臺灣第一條營業用的糖業鐵道，自1909年糖鐵開始經營客運至今，五分車已經超過百年，見證風雲變化的臺灣產業發展史。如今，正是重溫上一代白甘蔗香甜的歷史記憶，並且保存活古蹟、注入新的價值與意義，傳承給下一代的時機。目前預計將行駛於中興車站至八老爺車站的觀光鐵道列車，往北延伸至台糖新營車站（原布袋線的起點），日後可搭乘臺鐵火車到新營即可轉乘享受一趟戀戀五分車產業文化之旅。

地址：臺南市新營區中興路42號

電話：(06) 635-5935

票價資訊：票價為單一票價（可乘坐來回：中興車站—八老爺車站），全票100元、兒童票及優待票50元

營業時間：平日接受團體預約發車。假日及國定假日均自上午9時起至下午4時，每1小時1班車，共8班

橋仔頭糖廠 高捷與糖鐵的交會

文 | 高雄區處

橋仔頭糖廠觀光五分車路線，起點為台糖高雄花卉農園中心，終點為高雄捷運橋頭糖廠站3號出口，以時速大約5至10公里的速度緩慢行駛，方便遊客欣賞沿途景緻。五分車的前身是以「牛牽輕便軌道」來運送甘蔗，直到1907年橋仔頭專用甘蔗鐵道運轉，五分仔鐵路才正式誕生，成為產業鐵路。橋仔頭火車站更因此成為難得一見的「五分仔鐵路」和「臺鐵縱貫線」共用的車站。橋仔頭境內有四條五分仔鐵路，甘蔗採收季節一到，小火車就會在橋仔頭四處穿梭，像是在橋仔頭播撒甘蔗的香味。

五鐵互動鐵道之旅

橋糖五分車最大特點是高雄捷運橋頭糖廠站，為目前世界上唯一結合大眾運輸交通工具「高雄捷運」，共構車站體的小火車站，遊客可以藉由方便的鐵路網，即便位於中北部，透過高鐵轉乘高雄捷運至高捷橋頭糖廠站，即可搭乘濃濃人文懷舊氣息的五分車，暢遊台灣糖業博物館、文創園區及花卉農園中心，而回程再經由高雄捷運至前鎮之星站搭乘高雄輕軌，體驗水岸高雄風光後再轉



橋頭五分車穿越阿勃勒盛開的隧道

搭乘臺鐵繼續完成旅程，如此一來，可完成「世界上唯一五鐵互動鐵道之旅」（高鐵、台鐵、高雄捷運、高雄輕軌、糖鐵）。

此外，為便利遊客搭乘，與高雄捷運共同發行糖廠輕旅行套票，於高雄捷運各站服務台販售，歡迎多加運用。

地址：高捷橋頭糖廠站3號出口即抵搭乘處

服務專線：(07)611-3691

票價資訊：全票80元，優待票50元，兒童身高未滿115公分或未滿6歲者免費（限國定例假日）

營業時間：假日開車時間為上午10:30、11:30及下午13:30、14:30、15:30、16:30，一天共有6班，平日僅供預約。

輕旅行の超值選擇

高雄捷運

糖廠輕旅行套票

NT.110

與高雄捷運共同發行糖廠輕旅行套票

虎糖再啓航

文 | 雲嘉區處 黃瑞銘、吳政德



「中部糖業鐵道樞紐」的虎尾驛

全臺唯一尚存載運原料甘蔗的虎糖五分車路線叫馬光厝線，因為行走已逾百年，車與軌早已與在地生活、作息緊密結合，遂在當前政府力推重大建設的「前瞻計畫」中，預計分兩階段恢復其榮景。未來由高鐵銜接糖鐵可以讓各地遊客同時體驗時速300公里的高鐵與時速約16公里的糖鐵，在最快與最慢軌道的運轉魅力下，有著極速與漫遊的風情差異。

交通部會勘虎尾馬公厝線

行政院編列4,200億前瞻軌道建設計畫，其中中南部觀光鐵路達243.37億元經費，雲林糖鐵復駛則先編列800萬規劃經費。政府在前瞻軌道計畫納入糖鐵延伸高鐵站復駛的規劃預算，交通部長賀陳旦於106年6月13日帶隊參訪雲林縣「虎尾糖廠觀光列車計畫」，搭乘百年歷史的台糖鐵路聽取當地說明糖鐵文化歷史及未來發展，期許未來糖鐵復駛後串連虎尾、斗南及高鐵生活圈，

台糖雲嘉區處經理兼虎尾糖廠廠長賴坤發簡報表示，虎尾糖廠馬公厝線全臺

唯一載運原料甘蔗之線路，由虎尾至終點東勢止，總長約16.1公里，開工期間每天載運之甘蔗量約1,500噸；糖鐵五分車復駛計畫未來分二階段規劃，第一階段復駛西螺線（虎尾站－雲林高鐵站）5.1公里，第二階段復駛廉使站－褒忠鄉龍岩站10.1公里，期望糖鐵五分車能與高鐵連接起來，肩負起高鐵接駁的功能，更能帶動雲林虎尾觀光蓬勃發展。

活化觀光資源

縣政府表示，為活化虎尾的糖鐵，將整建閒置的西螺線復駛載客。短期第一階段是從虎尾糖廠至雲林高鐵站5.1公里，把現在未使用的西螺線開發成觀光鐵道，沿途有生態區、眷村，虎尾鎮周邊遊憩資源豐富，更有布袋戲傳習中心、公園等，預計2020年完成；短期第二階段10.1公里，從雲林高鐵站至龍岩站，賣點為已故鄧麗君紀念園區，主打田園風光景緻鐵道，預計2022年完成，總經費15億元；中期計畫由虎尾復駛至斗南與台鐵銜接，形成雲林高鐵、臺鐵與糖鐵之交通便捷聯運網，總經費50億元。



經理兼廠長賴坤發簡報解說前瞻計畫執行

穿越記憶的廊道

雲林縣城鄉發展處長黃凱達說明，雲林糖鐵早期串連各個糖廠、倉庫，是重要的運輸走廊，五分車沿著軌道行駛的景象，也是雲林人重要的記憶，糖鐵更是歷史記憶的廊道，藉由觀光列車希望可以促進發展、深耕文化，也是產業轉型的重要計畫。

針對外界擔心歷史景點被破壞，雲林縣副縣長丁彥哲強調，很多歷史遺跡、聚落、景觀或建築，經過多年風吹日曬與破壞，很難再重現當時的景象，也希望一點一滴重建，接下來會由台糖公司主導與雲林縣政府配合線路周邊景點，帶動觀光起飛。

台糖總經理管道一表示，虎尾糖廠是全臺唯二有在生產的糖廠，虎尾糖鐵則

是唯一在行駛的載運甘蔗鐵道線路，希望能將文化與歷史結合並與雲林縣政府配合發展觀光列車計畫，並帶動地方發展。

期糖鐵永續經營

交通部長賀陳旦表示，交通部無論從軌道運行、維護，都會協助台糖公司提升路線品質，並配合台糖、縣政府，給予未來財務及經濟的支持，交通部也會從培養運量角度，透過轉乘、票證系統簡化、轉乘優惠方向來規劃；此外，將來也希望配合文化部、地方政府維護歷史性，並找到商業發展的機會，結合站體、軌道營運，讓鐵路收入不是只靠票收，而是更進一步創造歷史、旅遊事業，他相信也會有人願意來投資，也能使整個財務更穩定，冀能糖鐵復駛計畫成功及永續經營。





會勘一行人搭乘五分車，沿途由專人解說

蒜頭糖鐵重現糖史現場

繼上午訪視雲林虎尾糖鐵後，下午續至嘉義蒜頭廠區，由區處經理賴坤發向部長簡報後，隨即搭乘園區現行駛之觀光五分列車，並由園區人員導覽解說沿途景觀文化。

賴坤發經理簡報表示，目前蒜頭蔗埕文化園區已轉型為觀光糖廠，並以現行3.6公里台糖五分車及廠區文化景觀為特色經營主軸，未來配合前瞻軌道建設計畫延駛至嘉義高鐵站及故宮南院，分兩期各為1.5公里及0.8公里，預估經費約1.6億元，結合嘉義高鐵站及故宮南院成為完整的交通觀光網路，並能整合周邊觀光資源成為極具特色之觀光新亮點。

南院＋高鐵＋糖鐵 文化有意思

縣府指出，考量故宮南院附近整體之發展為未來嘉義縣重中之重，蒜頭糖廠再造及透過五分車連結高鐵站於105年啟動相關規劃並得文化部再造歷史現場支

持，目前規劃1期延駛至高鐵站1.5公里、2期延伸至故宮南院0.8公里合計經費約1.6億元，藉由串聯高鐵、蒜頭廠區、故宮南院，打造具有「特色、趣味、話題性」之特色觀光五分車導覽路線。

賀陳旦部長表示，未來協助列入前瞻計畫，以交通部立場在工程技術及相關計畫審查會鼎力協助，而嘉義縣政府須與台糖公司就高鐵特定區之用地是否需做都市計畫變更或是經地主同意可以先行運用的協商要盡快完成；就第2階段蒜頭糖廠延伸至故宮南院線路長約800公尺部分，也請高鐵局及相關工程同仁一併作現場勘查以利規劃案一次完成，但大方向先以完成高鐵站與糖廠這段為目標，交通部立場希望把生活機能與觀光作結合，將利用電子票證及相關資訊優惠來促進相關觀光網絡之連結。



片上鐵道位於岡山縣，保存了多輛舊型的鐵道車輛



舊鐵道新車站 從日本第一站長 貓小虎 說起

文 | 陳德愉 口述 | 陳威臣

鐵道達人 陳威臣

資深政治工作者、曾任中華民國鐵道文化協會理事、熱愛研究臺日人文史地鐵道雜學。
現任民報駐東京特派員

台糖舊鐵道曾經是臺灣人生活的一部分，如今大部分已經走入歷史。剩下的遺跡有的荒廢、有的剷平，也有的成為觀光鐵道。在鐵道文化興盛的日本，也有許多這樣的舊鐵道，其中一些舊鐵道，在新的營運企畫下，有了新的生命。本期我們特別邀請了鐵道達人陳威臣，為我們介紹其中兩個具代表性的例子。

片上鐵道吉原站

2015年和歌山電鐵貴志站的貓站長「

小玉」去世，引起全世界的關注，根據統計，「小玉站長」的高知名度為該區帶來了高達日幣11億的收入，在小玉2007年就任站長後，冷清的貴志站湧進了大量想見她一面的乘客，載運量提升了一成以上。為了表揚「小玉站長」對當地觀光的貢獻，小玉去世後獲得「和歌山縣觀光大明神」的頭銜。

「貓站長小玉」已經是鐵道傳奇，不過，和歌山電鐵畢竟是條營運中的鐵路，說到日本「第一貓社長」，卻是來自已廢棄的片山鐵道，一個荒廢的小站「吉原站」的貓站長小虎。



每月的第一個禮拜天，片上鐵道吸引了非常多到訪的人潮

雖說小虎已經光榮卸任，目前吉野站長已經傳到「二代貓站長」了，不過2002年就任的小虎，可以說是開日本「貓站長」風氣之先。牠擁有自己的部落格，出版寫真集，不但如此，牠還經常去「佔領」日本其他火車站，將照片上傳部落格。粉絲們不但瘋狂追捧小虎，連「小虎的足跡」，也成為虎粉們追逐的對象。

片上鐵道位於日本岡山縣，過去是運送鐵礦的鐵路，在礦山枯竭運量大減下，於1991年停駛。停駛後，民間組織了片上鐵道保存會；在保存會積極的努力下，保留了老火車，以及200公尺左右的鐵

道。長期研究臺日鐵道文化的鐵道達人陳威臣說，在當地公所的支持下，片上鐵道保存會成立了「片上鐵道株式會社」，開始經營這個小車站。

這樣一個廢棄多年，又是運送煤礦專用，民眾沒有生活記憶的老舊鐵道要如何經營呢？陳威臣笑著說，客觀環境雖然不理想，但是片上鐵道的經營卻大獲成功，現在片上鐵道保存會竟然在附近又蓋了一個新車站，還延伸了一百多公尺的鐵道。

片上鐵道是如何經營的？陳威臣說，片上鐵道保存會是採用會員制，正會員約30多人，平日有募款及捐款，公所亦有補助，進行鐵道的保存維修。除此之外，每月的第一個星期日，片上鐵道有個有名的活動「動態保存展示」，當天這些漂亮的老火車會在這條鐵道上跑來跑去，只要在現場交300日圓就可以成為「一日會員」，坐老火車兜兜風。



雖然只是保存的團體，但各種動作如指差確認、交接路牌等都相當到位，服裝也是完全比照鐵道公司



位於千葉縣的成田夢牧場，由羅須地人鐵道協會在牧場的一角鋪設鐵道，並且開行觀光小火車載客

這個活動也成為該町的觀光盛事，活動當天，居民們會在車站擺市集；當然，這個活動能夠全國知名，辛苦「走透透」到全國各地車站宣傳的「貓站長小虎」也是功不可沒。

成田夢牧場

片上鐵道是產業鐵道原地保存再生的成功例子，陳威臣笑著說，「成田夢牧場鐵道」，則是所有鐵道人的終極夢想，重建老鐵道，收集了大量的古董老火車。

成田夢牧場是一所位於日本千葉縣，成田機場北方的牧場，在老闆的支持下，與羅須地人鐵道協會合作，在牧場內「重建日本老鐵道風景」。他們在園區內鋪設鐵軌枕木，並向世界各地採購珍貴老火車，經過重新的整理美化後，提供



成田夢牧場從臺灣購買了數輛報廢的基隆炭礦蒸氣機關車，修復後在這裡安享晚年

遊客成為園區內的遊樂設施。陳威臣說，成田夢牧場就向基隆煤礦買了三台運煤礦的老火車。

世界各地的遊樂園都有園區火車，不過，真的拿「古董火車」來當遊園車的，成田夢牧場是唯一的一家，也成為這個園區的特色。



巡道車翻紅 當大人・好霸氣

文 | 秘書處 許瀚分

今年初，台糖「111大人車」受邀參與日本橫濱原鐵道模型博物館「窄軌王國—臺灣鐵道」特展，風光寫下百萬人觀展盛況；4月111大人車載譽回臺，意外勾起各界對五分車的美好想像，尤其因前瞻基礎建設廣蓋鐵道之際。

一百多年前，臺灣製糖產業興盛，尤其其中南部地區放眼望去，盡是一望無際的甘蔗田，而載運甘蔗的「五分車」來回穿梭在甘蔗田及糖廠之間。不過在交織錯綜的糖鐵軌道上，呼嘯而過的不僅是滿載甘蔗的五分車，還有一種專門給

「大人物」搭乘的特定車款，那就是：巡道車。

巡道車是當時給糖廠廠長或幹部以上人員巡視甘蔗田，以及接送上級長官時所搭乘的交通工具。由於有資格踏上巡道車的都是大人物，因此它在民間社會又有個霸氣的別稱，就叫做「大人車」。

在糖業的巔峰時期，全臺各地共有42座製糖廠，當時五分車及巡道車隨處可見，不過隨著糖業的沒落，糖鐵逐漸式微，巡道車便順著時代潮流而逐一汰舊。但為了讓「大糖盛世」的歷史見證永久流傳，台糖保存了全臺歷史最悠久的巡道車供民眾欣賞，這輛巡道車就是「111大人車」。

111 大人車誕生於民國10年，車身由檜木打造而成，藍底車身、白底車框，還有圓弧的長方體設計，超Q的外型讓約3公尺長的巡道車宛如放大版的火車模型。此外它具有單獨的引擎動力，由於保養得宜，即使已過了近一世紀，引擎都還能順暢地運轉。目前這輛擁有百年歷史的111大人車就展示於臺南烏樹林園區，並開放民眾預約搭乘，以體驗「當大人」的樂趣。



擁有百年歷史的台糖「111大人車」現展示於台南烏樹林園區

近期巡道車又受矚目源於鐵道迷陳朝強先生在因緣際會下收購了有50年車齡的「135號巡道車」，並重新烤漆、修復機械，讓早已失能的引擎於30年後再次啟動，並試車於台糖的鐵道上。

6月9日鐵路節這天，陳朝強又將135號巡道車正式展示於彰化縣社頭鄉的「福井食堂」餐廳前，同步推出限量版「135巡道車修復完成紀念一卡通」，熱衷鐵道之心，行動完全佐證。

如今臺灣糖業與糖鐵不若當年盛況，然記憶是人類的天賦，懷舊是人性的本能，不論是運蔗的五分車或是載客的巡道車，縱然盛況不再，但因記憶與懷舊的協奏下，世紀風華永遠璀璨。



鐵道迷陳朝強將135巡道車修復完成，並同步推出「限量版135巡道車修復完成紀念一卡通」

貼心小提醒

糖鐵廢線軌道設施停閉已久且失修多年，路基結構不穩固，若未經履勘檢修就逕自使用軌道試行，恐發生意外遭致公共危險。提醒鐵道迷如欲重溫巡道車奔馳的英姿，可赴台南烏樹林園區體驗，或先與台糖公司聯繫，再做適當的安排。



追覓五分車—— 臺灣糖業鐵道110年特展

高雄駁二特區 哈瑪星台灣鐵道館 106.7.20~107.5.28

文 | 土地開發處



糖鐵，俗稱「五分車」，是臺灣糖業興盛時期的重要運輸工具。當時臺灣除了有南北縱貫線鐵路，東西向交通則是由糖業鐵路來補足，因此糖鐵不但供作事業營業用，另一方面，因糖業鐵路完整的發展網絡而扮演載客及貨運的重要交通工具。

隨著1901年臺灣第一座新式糖廠在橋仔頭糖廠成立，而後糖業相繼蓬勃發展。各式糖廠所需機具需要經由高雄港輸入，因而帶來了高雄港營運盛況。當時用來接駁高雄港碼頭倉庫貨物的鐵路支線「濱線」，原是日本時代縱貫鐵路最南端緊鄰港埠，而高雄「哈瑪星」則是從日文「濱線（はません）」的語音轉借而來（日文濱線發音為 HAMASEN，以臺語為「哈瑪星」）。

載運著臺灣糖業的歷史糖鐵「五分車」，將於106年7月至107年5月前進至高雄港區發展足跡「哈瑪星」展出。此次展出地點「哈瑪星台灣鐵道館」位於駁二藝術特區蓬萊倉庫，原為高雄港駁二碼頭旁的台糖舊倉庫，後由高雄歷史博物館規劃為哈瑪星台灣鐵道館，館內以在地歷史為展陳核心，延伸呈現臺灣百年鐵道歷史。不同於傳統的鐵道佈展，哈瑪星鐵道館1樓展場中擁有以HO（1：87）規格之鐵道場景、軌道與火車模型所組成，結合劇場聲光效果共同展演臺灣鐵道百年發展軌跡，重現臺灣鐵道沿線各個地方的景色。

「追覓五分車——臺灣糖業鐵道110年特展」展區位於鐵道館2樓，蒐羅展出各糖廠之糖鐵歷史文物、站長服、通勤車票、老照片、紀錄片等，最特別的是，高雄歷史博物館將以3D動畫拍攝部分文物，在有限空間之中，利用電子媒體呈現不同角度之美。特展將於106年7月20日開幕，展出期間憑台糖通訊專屬優惠截角購票，可享優待票價149元（單人票原價199元）。🎫

特展將於106年
7月20日開幕，展
出期間憑台糖通訊專
屬優惠截角購票，可享
優待票價149元（單人票原
價199元）



台糖通訊



黃董事長及與會貴賓們合照

台糖打造智慧綠能循環宅 先辦論壇與國際建築界交流

文 | 土地開發處

沙崙智慧綠能循環宅以租代售

循環經濟為政府「五加二」產業政策所積極推動之發展策略，不僅著重在技術開發，並用商業模式、政策思考、設計互助手法，以「使用權代替所有權」的概念，配合綠色、永續的新思維，推動產業創新及轉型，在建築科技中，以循環經濟導入建築模式，探索如何兼顧經濟發展和環境保護已成為時代的趨勢及重要課題。

台糖公司為配合政府「前瞻基礎建設—沙崙綠能科學城」之政策推動，以科學城未來進駐人員之居住需求為規劃，提出「智慧綠能循環住宅」開發計畫，本開發計畫除一般綠建築、智慧建築等基本設計之外，亦為國內首創將循環經濟導入建築環境之觀念，如「建材銀行」、「循環系統」、「建材拆解重複使用」、「BIM應用」、「創新商業模式



沙崙循環住宅示意圖

」等概念，並跳脫傳統建築市場以出售取得獲利之思維，改採循環經濟「以租代售」、自行營建及營運管理之出租住宅，以符合公司永續經營之理念。

2017循環經濟之建築實踐交流論壇

為達循環經濟能落實於建築環境之理念，台糖公司特於106年6月15日在台南台糖長榮酒店3樓嘉賓廳舉辦「2017循環經濟之建築實踐交流論壇」，邀請荷蘭、丹麥、英國及香港等各大型工程顧問公司及建築師事務所之專業人員或負



專題討論時黃董事長提出對循環經濟之看法

責人，以其於世界各地從事之實際建築工程成功案例與眾分享，並藉此次論壇之機會，將政府推動之循環經濟落實於建築之理念與國際接軌，另本次論壇亦邀請國內相關政府單位、學術團體、民間建設公司、建築師、建築工程材料設備廠商與會共襄盛舉，藉由專家學者及與會人員的互動與討論，以期帶動國內循環經濟落實於建築產業之風潮，台糖更希望透過舉辦本次論壇之機會，幫助宣傳投資興建之「沙崙智慧綠能住宅」開發案，以吸引大眾注意，除於徵選建築師階段，讓有興趣參與之建築師能預先投入更多心力，將循環經濟落實於建築之具體實踐提供更多亮點外，更希望能於出租經營階段獲居住者之喜愛，增加出租率，並開創國內循環住宅的新起點。

促循環永續 國際講者分享交流

本次參與論壇的演講者中，有荷蘭知名專業顧問Olaf J. Blaauw 針對循環經濟如何導入荷蘭建築的實際案例分享，英商ARUP工程顧問公司大中華區規劃執行總監陳敏揚先生以探討都市發展如何融

入循環永續技術之應用，荷蘭Mecanoo建築師事務所邱筠穎建築師以國際知名建築案例及該公司負責規劃設計之衛武營國家藝術中心為例，說明節能建築如何滿足人類自身需求並兼具經濟與生態的永續發展，另公司也安排土地開發處副處長張榮吉及台糖投資組組長陳冠翰，分別針對公司正在進行的沙崙循環住宅園區開發案與臺灣建築產業的新契機為題進行演講，並於上、下午各安排1場座談會，座談會時黃董事長以其專長暢談循環經濟理念，讓與會嘉賓思考如何讓政府單位、承攬廠商及民眾三方均能平等共享利益，沒有攫取利益的贏家或需負擔成本的輸家，使社會及經濟系統達成永續目標，經嘉賓熱烈討論，在建築界掀起了廣大的迴響。

結語

本次循環經濟之建築實踐交流論壇，在國內屬首創，與會貴賓對公司能舉辦此次論壇多所肯定，更有與會者希望如此成功之論壇能在北部再辦一次，也有希望能針對建築設計者再辦座談或說明會，更期許台糖公司能成為國內循環經濟落實於建築環境之領航者，如此多真誠的肯定與鼓勵，讓參與本次國際交流論壇的公司團隊成員均感到無比欣慰，但好的開始也是壓力的開始，希望藉由此次交流論壇，能給台糖公司規劃投資「沙崙智慧綠能循環住宅」成為循環經濟導入臺灣建築環境之新契機。☘

編按：

繼上期SIT專題報導之「國際交流」、「學術貢獻」及「參觀訪問」後，本期將以「導覽觀光」、「籌備花絮」為2017 SIT年會在台糖畫下完美句點。



Hey Ladies! Should we take the picture with the sugar train! Cheese!

SIT眷屬遊橋糖 樂得津津有味

文 | 糖業實驗室 林宗翰

橋仔頭糖廠為臺灣由老式糖廠進入現代化製糖的第一座糖廠，更是臺灣工業化發軔地，具有歷史文化重要的象徵意義，台糖公司於95年5月1日決定保留橋仔頭糖廠各項設備，轉型成立糖業博物館，並與高雄捷運結合，成為另類三鐵共構（五分車、台鐵、捷運），同時也成為大眾假日遊玩的好去處。

此次筆者與糖研所陳建儒研究員接待這群遠來的貴賓，一同參觀糖業博物館內的製糖工場、製糖流程館、黑銅觀音像及搭乘運蔗小火車。讓我感到驚訝的

是她們認真的態度，與一般國人走馬看花賞景點的態度截然不同！每一個角落都看得津津有味，手機閃光燈與討論聲此起彼落，連隱身在小路旁的禁閉所也感到十分有興趣。由於她們的先生都是國外糖廠重要幹部，因此她們的糖廠經驗比我吃過的糖還多！糖廠內的製程與設備都有相當程度的了解，一路上也與我分享她們的心得。

美國貴賓認為台糖公司將停工的糖廠作為古蹟保存，在美國較少這樣的例子，糖廠多為拆除重建，希望本公司能永

續保留，做為糖業歷史的紀錄。菲律賓貴賓表示菲律賓部分糖廠目前仍利用蒸氣小火車來運送甘蔗，但卻用蔗渣作為火車燃料，因此小火車在行進時會聞到一股焦糖味，或許值得我們借鏡參考。印度貴賓則是認為在一個停閉廠區外還能擁有豐富的生態環境感到十分欣慰。

正當外國貴賓們不習慣臺灣南部悶熱的天氣時，沒想到小小一支台糖冰棒卻是本次國民外交上最大的利器，大家彷彿在沙漠裡看見綠洲，頓時感受到一股清涼。我們喊出是否加碼再來一支，每個人紛紛舉手，彷彿貪吃的小朋友再向大人要糖果，並露出滿足的笑容。



博物館課洪福車先生幽默風趣的解說及歐政良老師專業的英文翻譯，讓參訪外賓感受到我們用心的一面

感謝高雄區處博物館課洪福車先生幽默風趣地解說及歐政良老師專業地英文翻譯，讓參訪外賓感受到我們用心的一面，最後在小火車終點站畫下一個完美的句點。

SIT眷屬遊國境之南 驕陽烙下臺灣印象

文 | 秘書處 薛舒尹、許瀚分

台糖公司為第76屆SIT年會的主辦單位，除會議外，此次也安排會議代表的眷屬來台觀光，為期兩天的SIT眷屬行程在南國驕陽熱情的迎接下展開。

參與觀光行程的眷屬共有17人，各來自於歐、美、日、中、東亞等國。主辦單位對此次的行程安排別有用心，除了讓外國人士體驗佛教文化、客家民俗、亞洲文化藝術等，也安排享用尖山埤渡假村及義大皇家酒店的美食，眷屬們直呼希望再多逗留一會兒，對臺灣的人文特色留下不少深刻的印象。

第一天早上從台糖台南長榮酒店出發，第一個景點是高雄佛陀紀念館，館方安排英文導覽師父，讓外國賓客更深入了解佛陀文化。參訪當日正好遇上佛誕節，外國人士難得體驗了浴佛儀式、瞻仰佛舍利及觀賞佛陀動畫影片，也驚嘆著佛陀館建築背後的意涵，對佛教文化影響如此深遠。

中午至義大皇家酒店悠閒地享用2小時的午餐後，來到美濃客家民俗村。主辦單位安排了彩繪紙傘的DIY活動。傘對客家人來說傳達了圓滿之意，外國遊客透過解說的理解，也畫出他們對於圓滿的



SIT會員國成員的眷屬們在佛陀紀念館與導覽法師的合影

詮釋。有人融入了中國文化，繪出鯉魚；有人參考了牆上陳列的紙傘作品，畫出融合東西文化的荷花；有人在作品上臨摹了中文字，有人則巧妙利用傘收合狀態，繪出色彩變化效果，作品表現之豐富有如傘的小小聯合國。

體驗台式下午茶

結束紙傘彩繪，緊接著是客家擂茶的DIY，老闆用大大的瓷甕裝著米及穀物等材料講解DIY步驟，導遊風趣地解說用屁股「擂」的方法，果然使得大夥兒在歡樂聲中將穀物、茶葉磨碎，稍後沖上熱熱的決明子茶，配上台式小茶點，對外國旅客而言著實是難忘的下午茶。傍晚，他們帶了酸梅、豆腐乳等伴手禮滿足地歸程。

有別於行程首日，第二天的行程屬於靜態的知性之旅。頭一個景點是位於嘉義縣太保市的「國立故宮博物院南部院

區」，故宮南院模擬中國水墨畫技法所建造而成的主體建築及景觀橋，襯著藍天白雲，映著湖面的倒影，猶如水墨畫般的美麗景象，深受各國眷屬們的喜愛，一路上相機的快門聲響個不停，讓人暫且忘卻頭頂上還掛著一顆炎熱的太陽。

故宮南院是亞洲第一座以「亞洲藝術文化」為主題，並結合臺灣在地文化的大型國家博物館，參訪的各國眷屬隨著故宮英文導覽員的腳步，參觀「佛陀形影」、「錦秀繽紛」、「芳茗遠播」、「尚青」及「揚帆萬里」等展區，在導覽員詳盡地解說下，外賓們對佛教藝術、亞洲織品、亞洲茶文化與瓷器等，都有更深一層的認識。

鬼斧神工肉形石

其中最吸引外賓目光的，不外乎是人氣國寶「肉形石」，外國眷屬各個緊臨展示櫃、睜大眼睛瞧著展示櫃中，外型

酷似珍饈東坡肉的碧石，驚嘆著清代石匠的精緻工法，以及華夏飲食文化的豐富。在參觀完故宮南院之後，一行人南下轉往尖山埤江南渡假村享用午宴，稍事休息後，便前往台南奇美博物館參訪。

有別於故宮南院的濃濃中國風建築，奇美博物館是一座展現西洋美學風格的建築，體現出臺灣這座寶島因歷史更迭，成就為一個兼容多元文化的社會。在這裡，沒有特別安排英文導覽員，而是發給外賓們一人一台語音導覽機，接著就讓他們自由穿梭在整座博物館裡，期盼在參觀來自世界各國的收藏之餘，也能感受到多元探索的樂趣。

為期兩天的SIT眷屬參訪行程，就在大夥們於奇美博物館有如白色宮廷的建築前合照後，畫下完美句點。台糖期盼，這兩天也能像南國的驕陽一樣，在外賓們的心中烙下深刻的臺灣印象，並相約再次造訪，體驗臺灣自然之美。



奇美博物館前合照



參訪故宮南院



彩繪紙傘花絮

籌備花絮

糖心協力 跨部門合作籌備SIT年會花絮

文 | 砂糖事業部 顏政偉

爭取台糖長榮酒店為舉辦地點

103年6月18日台糖公司召開第一次籌備小組會議，決議承辦2017年SIT年會，由副總經理王國禧擔任召集人，砂糖事

業部小港廠廠長陳威東為執行秘書，秘書處副處長蕭光宏規劃配偶行程，休憩事業部副執行長陳品靜規劃會議場所，糖研所組長林禎祺協助支援導覽及解說

籌備花絮

說，砂糖事業部糖業實驗室負責投稿論文及海報；為鼓勵同仁參加年會，會議結論特別強調要向台灣糖業協會申請經費，增加台糖公司同仁參加2015年大阪年會及2016年紐約年會人數，並爭取台糖長榮酒店為2017年會會議舉辦地點。

至106年5月2日總共召開10次籌備小組會議，不斷發掘問題、追蹤進度及解決問題，包含配偶行程地點選定勘查、動線流程；台糖長榮酒店會議場所布置、表演節目、晚宴；鼓勵在地廠商加入會員；製作並發放介紹台糖公司及小港廠精美小冊，所有工作均如期完美呈現。

小港廠為接待外賓 煞費苦心

小港廠SIT年會參訪接待小組籌備會議於105年1月15日首次召開，開始規劃小



台糖長榮酒店設計的甜點將SIT字樣融入其中，頗具巧思



台糖長榮酒店接待人員親切的笑容顯示東道主台糖公司的熱忱

港廠內部整理整頓、事業部行政大樓場地布置、迎賓接待事宜、工廠參觀路徑、參觀點解說內容、各部門分工及費用評估等。至106年2月18日總共召開9次會議，期間向公司爭取增加修理費用，改善煉糖工場地面，原料糖倉庫及煙囪重新粉刷，讓小港廠煥然一新；參觀路徑及參觀點整修、導覽解說內容設計、人員細部分工並模擬演練來賓參訪流程，甚至新邀請29家廠商加入會員並參加此次年會，在在顯示小港廠用心。

台糖力爭會場升我國旗

主辦過程還發生一段小插曲，砂糖事業部執行長左希軍在會議開始前三天發現SIT官網悄悄將中華民國國旗撤下，SIT以美國工作人員休假及慣例等理由搪塞，我方極力向執行秘書Aguirre先生抗議，後來見我方態度堅決，終在開幕前一天重新升上國旗，總算化解危機。在總公司、糖業研究所、休憩事業部及砂糖事業部通力合作下，台糖公司盛大舉辦了一場國際化會議，讓所有與會來賓體驗臺灣風土人情，認識台糖，認識臺灣，成功為國民外交盡一份心力。🍀

糖鐵再起 前瞻有光

文 | 甜不辣

政府願意斥資做一些福國利民的建設，本應獲得如雷掌聲，然目前行政院推出預算高達8800億元的前瞻基礎建設計畫，卻遭受不少評論，有沒有檢討空間，這可由專家學者、政府長官還有立法委員去取決，倒是蔡總統已經下達動員令，希望大家多鼓吹、宣傳這個前瞻計畫的重要性與必要性，身為國營事業也是政府一員的台糖公司，自是配合。

此次前瞻計畫有一半的預算打算用在軌道建設，因此台糖也意外分到兩條鐵道，一是雲林糖鐵延伸高鐵雲林站，另一是糖鐵蒜頭糖廠五分車（蔗埕線）延伸高鐵嘉義站，兩條的評估規劃各為0.08億元，老實說金額不高，但後續要啟航開動的準備工作，卻是千頭萬緒，以台糖目前自身鐵道的營運、修護等能力，恐得再強化；至於運量何來？那又是另一個層次的問題，也是被評論最多的地方，特別是高雄捷運與機場捷運都撐不起預期該有的運量時，即使運量最大的台北捷運，若沒周邊廣告與商品的挹注，本身也是不賺錢的，所以前瞻計畫中的兩條糖鐵，勢必得從其他方向來切入，好增進其效益。

台糖的五分車早期對運糖、運蔗、賺取外匯貢獻良多，由於糖鐵路線密布台灣西部，後期也加入客運行列，更是中高齡長輩的往事歷歷，只是五分車時速約17-19公里，比騎機車還慢，臺灣的公

路建設發達之後，五分車已經不是主要交通工具的考量，而且糖業在台逐漸式微，都迫使那些慢遊臺灣西部、穿梭城鄉的糖鐵美好時光，在日新月異下退場，台糖目前還能小段載客的觀光五分車，只剩溪湖、蒜頭、烏樹林、新營及橋頭等線，運蔗更是碩果僅存的一條在虎尾，所以這項前瞻計畫中跟台糖有關的兩條線，其實都是現況路線的強化與延伸。

可以想像，由糖廠出發通往高鐵的五分車，畫面就是雙鐵的連結，高鐵時速可達300公里，跟糖鐵時速不到20公里，有快慢的奇妙差異，賣相可能就在這裡，所以要這兩條糖鐵再肩負交通運輸，恐怕會門可羅雀，但若從觀光角度去思考，就有門庭若市的機會，這還得配合台糖怎麼包裝行銷，讓快慢雙鐵交會不至淪空，成為評論者說項的素材。

未來虎尾糖廠到高鐵雲林站的路線，還計畫延伸至台鐵的斗南車站，形成三鐵的串聯，據說得斥資達50億，地方人士還真有些期待，鐵道迷更是興奮不已，但慢速的五分車會不會造成交通大阻塞，尚有考量的餘地，所以台糖要準備的功課還不少。既然政府已經力推，台糖也有機會靠此而有觀光前景，搭配虎尾糖廠想變身為觀光糖廠，台糖就勇敢一次試看看，讓糖鐵再起，成為前瞻計畫中會發亮的光。☘



雨季影響全球糖價波動 巴西政治憂慮糖價受累

文 | 砂糖事業部 侯怡如

一、國際糖價交易回顧與走勢圖

106年3月初，因印度進口預期仍有支撐，紐約國際粗糖微幅上漲，3月6日盤中一度來到當月最高點19.84美分/磅，隨著印度進口政策不明朗，與市場大量技術性賣盤，價格下跌，3月9日收盤於18.00美分/磅。而後3月中旬因缺乏利多刺激，價格進入盤整格局，3月10日至16日於17.96美分/磅至18.53美分/磅之間震盪，而後3月17日因技術性賣盤影響，盤中跌深至17.50美分/磅，當日收盤於18.17美分/磅。而後兩個交易日亦連續下跌，20日收盤於17.70美分/磅，21則收盤於17.29美分/磅。三月下旬，印度進口政策預期似乎再次興起，糖價於3月28日盤中上漲至18.17美分/磅，當日收盤於17.56美分/磅，然而市場關注

巴西生產前景良好，糖價下跌，3月30日盤中來到當月最低點16.58美分/磅，3月31日收盤於16.76美分/磅。3月最高價位於3月6日19.84美分/磅，最低價位於3月30日16.58美分/磅，最高與最低震盪幅度16.43% $(=(19.84-16.58)/19.84*100\%)$ 。

4月糖價震盪

106年4月因受投機性賣盤因素影響，紐約國際粗糖由4月3日當日盤中最高點17.18美分/磅震盪下跌，至4月12日期間，於16.05美分/磅之間震盪，而後四月中旬糖價呈現整理格局，於4月13日盤中最高點17.16美分/磅，和4月18日盤中最低點16.17美分/磅區間波動，並於當日收盤在16.70美分/磅。4月19日則受美元上漲因素影響，紐約國際粗糖再度下跌，當日收盤於

16.42美分/磅，而後隨著全球供應壓力不減，糖價呈現震盪下跌，且因貿易商關注2017/18年度收成前景改善，4月26日自動賣盤指令在16美分/磅之下被觸發，紐約國際粗糖價格大幅下跌，盤中來到15.32美分/磅，收盤於15.38美分/磅，隔日27日亦受累於賣盤跟進，盤中下跌至15.12美分/磅，為近一年來最低，當日則收盤於15.13美分/磅。然五月期貨合約於4月28日到期，最後一個交易日，受投機性買盤推動，尾盤急升，當日上漲至16.04美分/磅，最後亦收盤於16.04美分/磅。4月最高價位於4月3日17.18美分/磅，最低價位於4月27日15.12美分/磅，最高與最低震盪幅度11.99% $(=(17.18-15.12)/17.18*100\%)$ 。

5月糖價受巴西政治因素影響

106年5月上旬紐約國際粗糖價格因受全球供應過剩預期影響，從5月2日盤中最高點16.49美分/磅震盪下跌，5月5日盤中一度來到當日最低點15.24美分/磅。而後受技術性面買盤支撐，糖價連續三天上漲，並於5月10日盤中來到15.89美分/磅，當天收盤於15.84美分/磅。5月中旬，受到商品市場普遍上漲與技術性買盤影響，糖價亦走高，5月15日盤中達16.00美分/磅，連續

三個交易日上漲，於5月17日收盤於16.30美分/磅。然而5月18日，巴西的政治危機憂慮引發了巴西幣重挫8%，糖價因而受累，盤中重挫至15.58美分/磅，當日收盤於16.03美分/磅。隨著巴西幣值漲回與巴西預測降雨不利於作物等因素影響，糖價連續兩個交易日上漲，5月22日盤中來到當月最高點16.59美分/磅，當天收盤於16.51美分/磅。然而，5月下旬受到巴西與印度等生產大國生產預期增加，糖價連續六個交易日震盪下跌，於5月30日來到當月最低點14.73美分/磅，5月31日收盤於14.87美分/磅。5月最高價位於5月22日16.59美分/磅，最低價位於5月30日14.73美分/磅，最高與最低震盪幅度11.21% $(=(16.59-14.73)/16.59*100\%)$ 。

2016/2017年期第二季（2017年3月1日～2017年5月31日）紐約粗糖期貨收盤價最高價為美19.66分/磅，最低價為14.87美分/磅，兩者價差為4.79美分/磅，震盪幅度約24.36%。倫敦白糖期貨價最高價為543.60美元/噸，最低價為434.80美元/噸，兩者價差為108.80美元/噸，漲跌幅度約為20.01%。

2016/2017年期第二季（2017年3月1日～2017年5月31日）

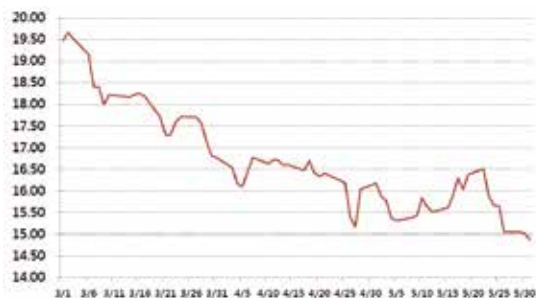
國際糖價表

商品種類	單位	3月均價	4月均價	5月均價	收盤最高價	收盤最低價	價差	震盪幅度
紐約粗糖期貨價	美分/磅	18.06	16.33	15.66	19.66	14.87	4.79	24.36%
	美元/公噸	398.14	360.03	345.27	433.42	327.82	105.60	24.36%
倫敦白糖期貨價	美元/公噸	508.08	470.95	488.60	543.60	434.80	108.80	20.01%

資料來源：台糖公司每日糖價試算表

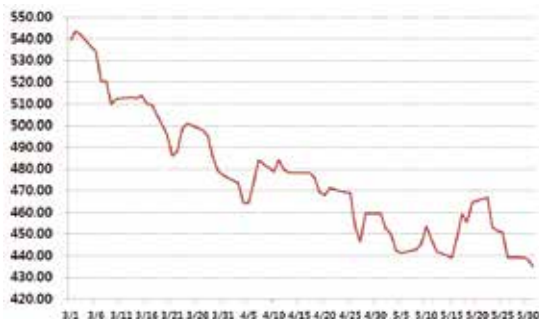


紐約粗糖期貨價格走勢圖



資料來源：台糖公司每日糖價試算表(單位：美分/磅)

倫敦白糖期貨價格走勢圖



資料來源：台糖公司每日糖價試算表(單位：美元/噸)

二、全球砂糖供需概況

(一) 生產與消費：國際糖業組織(International Sugar Organization, ISO)於今年五月發佈預測報告，2016/17新製糖期，預估全球總生產量約為1億6千5百萬噸，總消費量約為1億7千2百萬噸，在2015/16製糖期為短缺之下，2016/17製糖期亦為預測短缺，短缺缺口從二月時預估5.869百萬噸，調升為6.465百萬噸，詳見下表。

總生產量與總消費量暨過剩或短缺圖表



資料來源：Sugaronline (May 2017) (單位：千噸粗糖值)

由ISO五月公佈的數據得知，2016/17新製糖期全球五大生產國分別依序為巴西、印度、歐盟、泰國與中國，該五國生產量與比重圖，詳見下表。

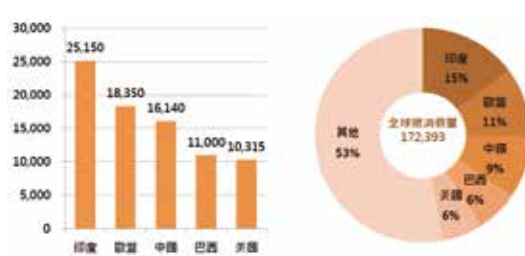
全球五大生產國生產數量與比重圖



資料來源：Sugaronline (May 2017) (單位：千噸粗糖值)

由ISO五月公佈的數據得知，2016/17新製糖期全球五大消費國分別依序為印度、歐盟、中國、巴西與美國，該五國消費量與比重圖，詳見下表。

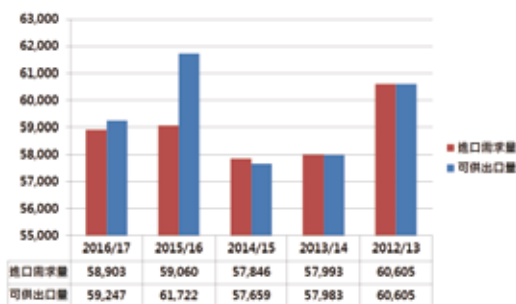
全球五大消費國消費數量與比重圖



資料來源：Sugaronline (May 2017) (單位：千噸粗糖值)

(二) 進口與出口：五月份時ISO預估2016/17新製糖期全球進口需求量與可供出口量約為5千9百萬噸。詳見下表。

全球進口量與全球出口量圖表



資料來源：Sugaronline (May 2017) (單位：千噸粗糖值)

五月份時由ISO公佈的數據得知，2016/17新製糖期全球五大進口國分別依序為中國、印尼、歐盟、美國與孟加拉，該五國進口量與比重圖，詳見下表。

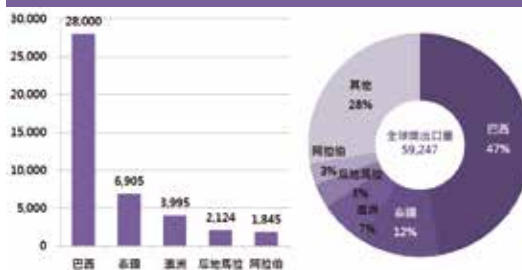
全球五大進口國進口數量與比重圖



資料來源：Sugaronline (February 2017) (單位：千噸粗糖值)

五月份時由ISO公佈的數據得知，2016/17新製糖期全球五大出口國分別依序為巴西、泰國、澳洲、瓜地馬拉與阿拉伯，該五國出口量與比重圖，詳見下表。

全球五大出口國出口數量與比重圖



資料來源：Sugaronline (February 2017) (單位：千噸粗糖值)

三、世界主要砂糖供給國生產概況

ISO預測全球砂糖2016/17製糖期總生產量為165.928百萬公噸，比起2015/16製糖期總生產量165.424百萬公噸，增加0.504百萬公噸，主要增產與減產國家詳列如下表。

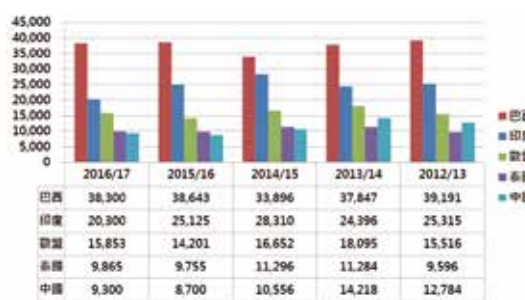
2016/17製糖期主要生產國增產量與減產量表

減產國	2016/17與2015/16差異	增產國	2016/17與2015/16差異
印度	-4.825	歐盟	+1.652
俄羅斯	+900	中國	+600

資料來源：Sugaronline (May 2017) (單位：千噸粗糖值)

相較於2015/16製糖期，2016/17製糖期主要生產國產量變動百分比為：巴西減產0.89%；印度減產19.02%；中國增產6.90%。兼具生產甜菜糖的歐盟則增產11.63%。近五年主要生產國產量分布圖，詳見下表。

主要生產國產量圖表



資料來源：Sugaronline (May 2017) (單位：千噸粗糖值)

四、參考資料

1. 台糖公司每日糖價試算表
2. Sugaronline "ISO Quarterly Market Outlook" May 2017.
3. Sugaronline "ISO Quarterly World Sugar Balance" May 2017. 🌱

陽光小農好評不斷 旅遊漫步緊接登場

文 | 台糖台南長榮酒店 陳俊宏



小農市集

台糖長榮酒店歡慶13週年慶「用點心，幸福更靠近」系列公益活動，5月27日端午節連續假期展開第二場「陽光小農，健康飲食II」公益講座，同時間酒店外圍也邀請了嘉義縣阿里山鄉taso ci cou有機農業發展協會、台南市槎林社區發展協會、財團法人慈心有機農業發展基金會、里仁事業股份有限公司、友善大地有機聯盟等單位，一起促成特色非凡「小農市集」，讓民眾了解青年返鄉如何勇於克服萬難，成為「新農人」，身份並達成與社區共榮目標，同時透過行動消費支持特色小農發展，未來讓在地、有機、健康小農更加茁壯成長。



陽光小農講座

「陽光小農，健康飲食II」公益講座，邀請財團法人慈心有機農業發展基金會蘇鳳珠、臺南市後壁區仕安社區發展協會黃雅聖以及將軍社區發展協會—地利小食徐麗敏等新農人，分享青年返鄉務農歷程，其中仕安社區黃雅聖與當地區長創立了「仕安社區合作社」並經營自有品牌「仕安米」，發起無毒良質米的栽種，培育出具有競爭力的良質米，期盼能為下一代創造出嶄新的農業契機，讓年輕人願意根留家鄉，替社區帶來更完善的社區福利；將軍社區—徐麗敏於將軍旅遊中心開設「地利小食」餐廳，並推出農食旅火鍋，親自帶領民眾下田體驗，由洗滌至收穫，讓民眾體驗從產地到餐桌的鮮甜，親自感受大地孕育出的新鮮好滋味。🌱

活動預告

活動主題：旅遊漫步

活動時間：7月29日

主講人：盧芳蕙老師

活動內容：將熟知的臺南以不同體驗方式介紹給大家，從歷史遠近、自然生態、農作體驗、手作DIY等方面著手，讓大人們能夠重新看待台南；小孩們能夠由心接受府城。

由國際永續認證 看砂糖產業的危機與轉機

文 | 研究所生物組



17項聯合國永續發展目標

17個聯合國永續發展目標

為了解決千年發展目標（Millennium Development Goals，MDGs）尚無法完成的部分，全球領導人在2015年9月25日聯合國永續發展高峰會議上通過「2030年永續發展議程（2030 Agenda for Sustainable Development）」的17個永續發展目標（Sustainable Development Goals，SDGs），並於2016年1月1日正式生效。雖然永續發展目標在法律上並不具有約束力，但會議要求各國政府應主動建立國家框架來實現17項目標及169項細項目標，期能藉由永續目標的執行與追蹤，達到消除貧窮、創造經濟成長、保護生態環境及降低不平等目的。在17項目標中與農業與食品業息息相關者包括目標2：「終結飢餓、實現糧食安全及改善營

養與促進永續農業」及目標12：「確保永續的消費和生產模式」。在此趨勢下，包括已開發國家及新興市場，大多數的私營部門參與建立新的和多樣化的標準，為了要回應迅速擴大的永續發展市場需求，成立聯合國永續發展論壇（United Nations Forum on Sustainability Standards, UNFSS），以提供有關這些議題及工作的資訊與分析，雖然自願性永續發展標準（Voluntary Sustainability Standards, VSS）在法律上無約束力，但在某些方面已經成為事實上的市場進入障礙。

消費者採購永續商品意願調查

由消費端來看，Nielsen公司於2015年針對13個國家超過1,300品牌進行調查，

指出有明確承諾為可永續發展品牌的消費品銷售額增加超過4%，反之則增加不到1%；有66%的消費者表示他們願意為可永續品牌支付更多的費用，相較2014年（55%）及2013年（50%）呈現增加趨勢，顯示全球大多數的消費者期望能對環境、社會、經濟等議題有正面的影響，因此提高對永續性產品的採購意願。除此之外，生產端也為因應全球環境的永續發展而調整生產模式，在瑞士聯邦經濟事務祕書處（Swiss State Secretariat for Economic Affairs, SECO）的支持下，一項由國際貿易中心（International Trade Centre, ITC）、有機農業研究所（Research Institute of Organic Agriculture, RIOA）和國際可持續發展研究所（International Institute for Sustainable Development, IISD）於2016年1月首次聯合發表「The state of sustainable markets: statistics and emerging trends 2015」報告指出，生產者為滿足消費者更具有社會意識的新購買需求，朝向採取自願永續性標準的生產形式，使得這些標準認證快速增加。同時也針對香蕉、可可、咖啡、棉花、棕櫚油、大豆、蔗糖、茶葉和林業產品等九項大宗農產品進行全球永續性標準的認證面積及數量調查，其中蔗糖部份以Bonsucro認證最多，約佔調查的自願性永續發展標準認證面積之80～85%，且自2011年起每年成長率為10%；Fairtrade International及Organic合計認證面積則佔15～20%。

永續農業與種蔗製糖

Bonsucro的前身為蔗糖改善方案（Better Sugar Cane Initiative），建立於2008年，是一個具全球多角利益關係的非營利組織，致力於減少甘蔗及其衍生物的生產對環境和社會的影響，同時也兼顧經濟可行性需求。Bonsucro的使命是經由產業內協同合作及努力不斷改進永續發展的三大支柱，即經濟、社會和環境的可行性，並持續地改善和驗證甘蔗產業。驗證標準每五年至少審查一次，由業界、農民及學界專家組成的標準修訂委員會（Standard Revision Committee, SRC）負責起草新版本的Bonsucro生產標準和指南，同時由產業會員提供試點稽核。Bonsucro認證標準有兩項，其中「生產標準 Production Standard」為永續農業及甘蔗壓榨廠的綜合量測標準，依循遵守法律、尊重人權及勞動標準、資源投入、生產及加工管理以提高永續性、積極管理生物多樣性及生態系統服務、持續提升產業的關鍵領域等五項原則；而「監管鏈標準Chain of Custody（CoC）Standard」則是確保從農場至終端用戶供應鏈的永續性宣稱之可追溯性，依循實施質量平衡監管鏈、驗證、協調、追蹤及確認等五項原則，主要是證明為負責任地採購和交易。2011年巴西聖保羅Raizen公司Maracai糖廠生產的130千噸蔗糖及63千立方公尺的酒精，經SGS第3方獨立單位依Bonsucro生產標準認證通過，成為首批認證的產品。根據Bonsucro

在2016年5月公布之成果報告，2014年已認證面積超過800千公頃，成長8%，至2015年8月生產超過4百萬噸已認證蔗糖及2.5百萬立方公尺酒精，同時減少16%的農業化學品用量，及降低677,000噸CO₂當量的排放。

結語

自願性永續標準認證系統在全球永續發展目標下已成為國際市場趨勢，甘蔗及其衍生物如蔗糖、酒精、糖蜜等，以 Bonsucro 認證為主，其會員數量也逐年增加，主要國際大型食品業者如可口可樂、雀巢、聯合利華、Hershey等，均訂

定糖原料的永續認證需求採購目標，設定至2020年全部的原料蔗糖來自 Bonsucro 認證。砂糖為公司最重要及主要的營收來源，雖然目前臺灣尚未有食品廠加入會員或訂定永續性的糖原料採購目標，然而在全球永續發展目標下，台糖公司作為國營事業更有責任配合政府達到各項目標，尤其是目標2及目標12。因此建議重新檢視目前甘蔗及砂糖生產體系與技術是否符合自願性永續發展標準項目，以及評估達到綜合量測標準之相關技術的需求，才能在產業鏈需求端轉變時，維持永續的經營能力與創造機會。🌱

人力資源處

台糖3人獲經濟部模範人員表揚



經濟部舉辦之「表揚模範公務人員及優秀人員」選拔活動，106年計遴選出經濟部及所屬行政機關、事業機構模範公務人員26人、事業機構優秀人員9人，合計35人。本年度台糖公司有砂糖事業部田義輝組長、商品行銷事業部陳威任組長及油品事業部呂清松站長等3人榮獲入選，接受經濟部表揚。

表揚大會於106年6月1日下午1時30分假經濟部大禮堂舉行，由部長李世光親自主持，首先由李部長與全體受表揚人員合照，並一一頒發獎座，隨後並致詞對受表揚人員及陪同到場眷屬表達賀喜之意，也對於受獎人平日在崗位上良好的表現，深表讚許，並肯定受獎同仁的辛勞與成就，台糖公司管總經理亦到場對受表揚同仁表達致賀之意，期勉持續在業務上共同為公司盡心奉獻。表揚大會在眷屬、同事們爭相獻花、拍照留念的喜悅中，歷時一個小時結束。（方裕毅）🌱

量販事業部

端午揪團包粽送愛心

5月27日以高CP值的安心肉粽，集結會員滿載的愛心做公益，台糖量販免費提供食材，揪會員一起來包粽子，台糖量販出錢會員出力，每人包30顆粽子，其中20顆捐給鄰里弱勢家庭，活動全數送出3000

顆愛心粽，讓這個端午佳節粽香飄溢與弱勢家庭一同分享美味的安心肉粽。

台糖量販用最好上等粽做公益，所捐的安心肉粽用料尚實在，餡料更奢華加入干貝提出鮮甜滋味，而豬肉則是嚴選台糖安心豚五花豬，安心豚是台糖自產養足210天，經CAS低溫衛生控管，保證無藥物殘留，肉質完熟美味，也因應現代人健康意識抬頭，以往民眾擔心的肉粽高熱量所造成身體負擔，特別用心加入台糖非基因改造黃豆，能降低肉粽卡路里，給民眾吃得安心吃出健康。

除此之外，台糖北港量販店更是為愛不手軟，在食材紛紛喊漲的同時，不惜成本加碼推出每個只要10元的花生豬肉粽，嘉惠弱勢家庭，台糖量販今年端午不僅有吃有玩更能做愛心，讓佳節更別具意義。（莊千瑱）



台糖量販北港店親手將粽子贈送給鄰里弱勢家庭

量販事業部

量販店周末活動精選

台糖量販各店再度推出「黃旗鰭魚切割秀」受到消費者熱烈歡迎及搶購。西屯店舉辦「燐藝杯歌唱比賽」，共有150名參賽，帶動美食街人潮滿滿。屏東店則配合縣政府稅務局舉辦「發票條碼載具推廣活動」。



量販事業部

鰲鼓溼地淨灘活動

台糖量販事業部於106年5月5日赴嘉義鰲鼓溼地淨灘。當天天氣晴朗，陽光大到需要撐把傘，當我們進行淨灘，看著一旁心曠神怡的海岸風景，海風徐徐來襲，心情感到相當愉悅，一群人欲罷不能，忙到延後了些許時間。想不到垃圾竟然這麼多，一袋接著一袋滿，秤重結果竟然超過100公斤，大家都很驚訝！淨灘活動是這麼有意義、有成就感。（程永文）



秘書處

106年股東會通過配發股息1.1元



6月22日台糖公司召開106年股東常會

台糖公司106年股東常會於6月22日順利落幕，會中報告，105年台糖公司營業利益為39.28億元，超出法定預算33%；年度淨利57.81億元，超出法定預算122%；今年每股分配股息為1.1元，獲股東無異議通過。

台糖於股東會上報告，去年雖然受國際糖價與原油下跌、國內經濟景氣趨緩、勞

動成本增加，以及國人更加重視環保及食品安全等因素，影響整體經濟表現，但去年台糖的營業利益仍較定預算多出29.48億元，主要是因砂糖、營建毛利、租金淨收入及營業費用減少所致；年度淨利部分則是較法定預算多出26.03億元，除前述原因外，在營業外部分主要是利息淨收入、生物資產評價淨利益等增加所致。

台糖指出，過去這段時間台糖的經營團隊時時以「打造和鞏固台糖的地基」的責任自勉，勾勒出台糖願景，包含重新發揮對臺灣經濟和社會發展的貢獻，以及重建臺灣人生活裡溫暖的記憶和連結。依此兩大願景進一步確定了台糖的使命，一是配合中央政策，貢獻國家發展，投入前瞻性未來產業，二是建設一個安居樂業、永續循環的臺灣。

台糖依循兩大使命也展開了相關的策略行動，包含確立土地「只租不售」的原則、營運導入「循環經濟」的概念、盤點及重整百年台灣糖業和糖廠的文化資產，對內則啟動「打地基」的工程，創造一個「成就他人、協助他人」的良性互助企業文化。

本次股東會報告、承認及討論事項皆獲得股東肯定，順利通過。「改變的道路本來就是曲折、沒有捷徑的」，台糖強調會努力讓各位股東能以做為台糖股東為傲、為榮。

106年度行政院核定台糖公司預算營業收如為333.99億元，淨利32.31億元。未來的一年台糖會更加倍努力，相信在台糖經營團隊及全體員工追求卓越、持續改善的理念下，必能讓業績持續成長，也期盼台糖的努力能得到消費者的肯定，一起共榮發展。🌱

月眉糖廠建廠109年消暑樂遊趣



月眉觀光糖廠為后里地區重要的人文指標，創立於西元1909年，由日本人小松楠彌氏創廠並取名「大甲製糖所」，屬日糖興業株式會社，臺灣光復後由台糖業公司月眉糖廠接收生產，西元1999年因環境變遷停止壓榨，並轉型為觀光糖廠，建廠至今年西元2017年剛好屆109週年，為歡度月眉觀光糖廠109年慶，園區於106年7月1日至7月31日舉行週年慶活動邀您一同來慶祝。

活動期間為回饋長期廣大消費群眾，星期例假日營業時間將延長至下午5時45分，讓大家玩得盡興，為提供更多優惠

活動給予遊客，活動期間凡於園區消費，憑發票金額累計滿700元，即贈送摸彩券1張，參加摸彩活動1次（以此類推），買越多中獎機會越大，獎項豐富，中獎機率高，週週送大獎。

週年慶活動當然少不了好玩的趣味遊戲，為與遊客共同歡度炎熱夏季，每逢星期日推出一連串消暑趣味活動，採現場報名（額滿為止）參加推啤酒杯比賽、九宮格等挑戰賽，比賽人次有限，先到者先報名，有意者報名從速，以免向隅，錯過要再等到明年囉！（邱以其）

中彰區處

學習循環經濟 中彰區處卯盡全力



中彰區處為配合公司推動循環經濟，於106年5月19日上午9時至11時，邀請朝陽科技大學建築系施純誠教授專題演講「綠建築設計之水資源再利用」，參加對象除區處循環園區推動專案小組成員外，並開放各部門指派人員參加，期許參加同仁增進對綠建築與水資源再利用的認識。

另於106年6月2日辦理「循環經濟專書閱讀心得分享」競賽活動，由經理曾吉松主持，並與二位副經理擔任評分委員，各部門選派1人擔任主講人，部門主管擔任結語與Q&A。由於各部門用心準備，報告內容充實，比賽結果得分非常接近，最後評審結果由土地開發課榮獲優勝，獎金4,000元，月眉資產課及農場課得到佳作，獎金各2,000元。（賴政松）

花東區處

岩手縣電視台赴花糖 拍攝臺灣多元文化

106年6月9日日本岩手縣地方電視台來花蓮觀光糖廠拍攝節目，影片主題內容是臺灣文化歷史及種族多元議題，花蓮地區則以光復為主軸，融合阿美族的介紹，影片中由花糖旅館櫃檯人員盛裝配合在旅館大廳開場演出，並與主持人—目代雄介跳起原住民傳統舞蹈，拍攝內容包括製糖工場、日式旅館及園區的介紹。



勞工董事得享月提繳退休金嗎？

文 | 蕭俊傑

一、前言

鑑於之前立法院財政委員會審議證券交易法修正案，第14-7條草案擬增列上市櫃公司應設置「勞工董事」，但金融監督管理委員會卻認為臺灣與實施勞工董事國家法制不同，相關規範宜著重法制安定性，且當時調查顯示有76%企業反對設置，認宜凝聚勞資共識後再推動。由於董事身分於法律上非屬勞工身分，然勞工董事不同一般董事，其角色扮演與權利上有利益衝突等相關問題。藉此，扼述勞工董事制度並舉其提繳退休金之權利簡析，如次。

二、勞工董事

按國營事業管理法第35條第2、3項規定，國營事業董事或理事，其代表政府股份者，應至少有1/5席次，由國營事業主管機關聘請工會推派之代表擔任。工會推派之代表，有不適任情形者，該國營事業工會得另行推派之。查該條89年7月19日修正公布並自90年5月1日起實施之立法理由，係為一定比例董事由工會推派員工代表擔任，員工可參與公司組織經營與決策，除能減少勞資爭議外，並能提高企業競爭力，爰增列第2、3項。該條文所指「工會推派之代表」即一般所稱之「勞工董事」，上開規定亦為我國推動產業民主建構勞工董事制度之法源。

有關勞工董事之身分界定，按前行政院勞工委員會（下稱勞委會）89.10.4台（89）勞資二字第0042382號函界定：（一）國營事業管理法第35條有關勞工董事之規定，為政府勞動政策中產業民主具體表現；工會會員依法出任勞工董事，係承工會之意旨參與經營，反映勞動基層之意見，其屬性與純然為出資人之董事有所不同，亦與工會法第13條所規範之「代表雇方行使管理權之各級業務行政主管人員」不同。（二）勞工受僱國營事業，依勞動契約形成勞雇關係，勞動基準法（下稱勞基法）等相關法規為其基本法律規範，如因政策並依國營事業管理法兼任公股董事，其行使董事職權之法律規範為公司法，兩者間並無法律競合情形。亦即依國營事業管理法第35條規定所產生之勞工董事，繼續具有工會會員身分，並不違反工會法第13條之規定。

三、董事提繳退休金釋示

（一）勞委會94.7.26勞動4字第0940041077號函釋，查勞工退休金條例第7條第2項規定「實際從事勞動之雇主及經雇主同意為其提繳退休金之不適用勞基法本國籍工作者或委任經理人，得自願提繳，並依本條例之規定提繳及請領退休金。」，依公司法設立之公司，其董事依該法第8條規定，為該法所稱公

司負責人，其身分係屬雇主，非勞基法上之勞工，如屬實際從事勞動者，得依上開規定自願提繳退休金。

（二）勞動部103.9.30勞動福3字第1030024611號函釋，依公司法第27條第1項規定，政府或法人為股東時，得當選為董事或監察人，但須指定自然人代表行使職務。同條第2項規定，政府或法人為股東時，亦得由其代表人當選為董事或監察人。勞工如依公司法第27條第1項規定，受指定為受僱事業單位法人董事之代表，行使董事職務，依該法第8條及第192條規定，法人董事與事業單位間係屬委任關係，勞工與事業單位間仍具僱傭關係，不因其受法人董事指定為代表行使職務而改變其原適用勞工退休金條例之退休金制度，事業單位依法仍應繼續為其按月提繳退休金。反之，如依該法第27條第2項規定，勞工為法人股東之代表人，當選為事業單位之董事，則勞工與事業單位間為委任關係，依勞工退休金條例第7條第2項第1款及第14條規定，其得自願提繳退休金。

四、簡析

按公司法第8條規定，股份有限公司董事為公司負責人；又按第192條第4項規定「公司與董事間之關係，除本法另有規定外，依民法關於委任之規定。」，故董事與公司之間屬於委任關係。勞基法為保護勞工之法律，勞務提供者必須與雇主間具有勞動關係，始為勞基法保

護之對象，董事為公司負責人，係屬雇主，並非勞基法所稱之勞工。

按公司法第27條第1、2項規定，法人為股東時，得自己或其代表人當選為董事。該條第1項法人股東指派自然人代表執行職務者，稱「法人董事代表人」；第2項法人股東由其代表人當選為董事者，稱「法人代表人董事」。前者係由法人股東自己當選為董事後，再指定自然人代表行使職務，其與公司間成立委任關係者係法人股東本身而非該代表行使職務之自然人。後者係由法人股東之代表人以個人身分當選為董事，其與公司成立委任關係者為該代表人個人而非法人股東本身。因此，由法人股東自己當選為董事，再指定自然人代表行使職務之情形，除有其他法律規定或特別約定或另有決議外，該經指定之自然人代表與公司間無委任關係存在。（參見最高法院101年台上字1696號民事判決）



按現行勞工退休金條例第7條第2項規定，實際從事勞動之雇主、自營作業者、受委任工作者及不適用勞基法之勞工，得自願依該條例規定提繳及請領退休金。另勞動部103.4.3勞動保2字第1030140112號函釋，勞工保險條例第14-2條所稱第8條第1項第3款規定加保之「實際從事勞動之雇主」，在公司、行號係指實際從事勞動對外代表公司或商業登記之負責人。勞工董事按國營事業管理法第35條規定，係由國營事業主管機關聘請工會推派之代表產生。按前述勞動部之函釋，勞工董事似係依公司法第27條第1項行使公股董事職務，仍具僱傭關係，不因受指定代表行使職務而改變原身分。

綜上，勞工董事為受僱勞工，與事業單位具有勞動關係，非屬「實際從事勞動之雇主」，亦非屬「受委任工作者」

，並未符勞工退休金條例第7條第2項規定之適用。

五、結語

董事為公司負責人，其身分係屬勞基法所稱之雇主，如有實際從事勞動之情形，依勞工退休金條例規定，得自願提繳6%以下退休金。但勞工董事非似一般董事，不具雇主身分，依公司法第27條第1項行使董事職務，亦不具委任關係（但如依第2項行使董事職務，則具委任關係）。是以，勞工董事適用何者規定行使董事職務，攸關其權利。如純勞工且屬第1項情形者，事業單位依法仍應為其按月提繳退休金，且得自願提繳退休金；如非純勞工，則否；惟如屬依第2項為法人股東之代表人而當選為事業單位董事，自得於每月工資6%範圍內自願提繳退休金。☛



人事異動

為因業務需要，本公司調整一級主管職務如下：

- 一、人力資源處處長彭明鑑調任董事會秘書室主任秘書，高雄分公司經理曾見占調任人力資源處處長，自106年6月1日生效。
- 二、高雄區總經理黃秋存調升高雄分公司經理，總經理室特別助理陳立人調升資產營運處處長，自106年7月1日生效。☛

[illegible]


企業永續發展
 Sustainable Development







江南玩水節 瘋狂獨木舟

文 | 尖山埤江南渡假村 陳奇聖

連續9年獲得交通部觀光局遊樂業督導考核評鑑特優等獎的台糖尖山埤江南渡假村，一直以來都是以如詩如畫的湖光山色取勝，由李祖原建築師設計的江南會館氣派豪華，塑造宛如瑞士日內瓦湖湖光一色的景緻，而擁有百甲山水的尖山埤，四季變化莫測，宛如人間仙境。暑假即將到來，為了提供遊客滿滿暑假九週的體驗，江南渡假村規劃一系列以「水庫」為主題的吃、喝、玩、樂遊程與活動，讓水庫不再只是提供普羅大眾用水的功能，而是一處藏寶地圖的秘境。

瘋狂獨木舟

江南玩水節首登場獨木舟、滑浪板、水庫跳水等刺激有趣的體驗活動，在水波盪漾、秀麗迷人湖景中，由專業教師教你如何航行探索尖山埤的秘境、偷得片刻放空의舒緩。歷史上滑浪板首見1767年由Dolphin的船員在大溪地所記錄，之後James King中尉於1779年庫克船長死

亡時在庫克船長的日誌亦記載了衝浪的藝術。

滑浪板活動將由專業教師將你如何利用身體的力量保持平衡並橫渡尖山埤，瘋狂獨木舟莫屬「水庫跳水」最刺激，從3公尺高度的跳水平台一躍而下，夏日的炎熱瞬間消失，江南渡假村不只提供玩水活動，也是夏季避暑的最佳場所，瘋狂獨木舟活動事先預約，四人成行，每人只須500元。

趣味玩水球大賽

除了規劃水上獨木舟活動之外，在大草原區中，也有水球拋接、水球九宮格、拋水球、打擊怪獸、釣水球以及水球大戰等好玩的遊戲。為了回饋好朋友們，玩水球活動過關亦可獲得點數活動，累積點數就可兌換精美贈品，最佳獎項還有餐券等大放送，讓大小朋友們暫時拋開工作上學的壓力，一同回憶小時候的遊戲。🎉

一例一休修法方向呼之欲出 立委提案救援

文 | 徐元直

一例一休民怨沸騰，從工商大老到美國、歐洲商會，從製造業到服務業，從白領到藍領勞工，從中央到地方，無不抱怨一例一休新制，甚至還有民進黨基層黨員因此集體退黨。隨著民怨如雪球般愈滾愈大，加上六都選舉壓力，儘管勞動部和行政院對於是否修法至今仍未鬆口，但修法之巨大聲浪及方向，已然呼之欲出，產業界的抱怨一波波。為了輔導產業適應一例一休，截至目前止，勞動部已輔導逾1.5萬場次，勞動部並藉機收集業界對一例一休的意見。

6月8日，臺北市美國商會發表《2017臺灣白皮書》，重批我國勞基法新制，直指「勞動法規問題重重」，政府表示未來經濟繁榮要靠創新驅動，但勞基法新制的嚴格規範如同開倒車，美國商會甚至以「父權」來形容勞基法，認為將扼殺創新和創意，會嚇跑臺灣亟力想爭取的國際人才。

美國商會主張應重新修訂勞基法，且不同類型員工需要不同的法規架構，工作條件不能指望一套制度一體適用；美國商會建議應擴大工作時間的彈性，如將四周彈性工時開放至各行業，以及擴大責任制適用範圍，特別是薪資水準在一定程度以上者，應該不再是勞基法強

制規定保護的弱勢勞工，建議放寬高所得的高階主管及專業人士適用責任制。

「車要開得快，不能用舊輪胎，」台北市美國商會會長章錦華表示，蔡政府對於勞基法修正案必須重新考慮，台灣要往知識型、服務型的經濟體發展，就不應再對工時、加班費和其他工作條件給予層層限制。

不只美國商會，產業界的抱怨一波波。為了輔導產業適應一例一休，截至目前止，勞動部已輔導逾1.5萬場次，勞動部並藉機收集業界對一例一休的意見。

勞動部職安署長鄒子廉表示，勞動部輔導廠商適應一例一休新制，製造業反映最多的是每月加班工時上限46小時不夠用，希望提高加班工時上限。其次是，縮短工時後，廠商接急單無法因應。第三是，希望加班工時採總量，在一定時間內勻支。至於營建業，則希望納入四周彈性工時；觀光旅遊業則因淡旺季明顯，人力安排困難。

不過鄒子廉認為，為適應一例一休新制，廠商還有努力空間，例如接急單，表示有利潤，勞動部當然是希望雇主能將利潤分享給勞工，就讓勞工在休息日加班，領加班費。

勞動部為輔導勞資雙方適應一例一休，規畫今年第一季為宣導期，第二季是輔導期，第三季則將進入勞檢期。民進黨籍立委黃秀芳經常在彰化地區跑選民服務，她形容，「各行各業對一例一休怨聲載道」，一例一休將自7月1日進入勞檢期，「很多中小企業都很害怕」。黃秀芳直言，一例一休新制後，因休息日加班費太高，雇主改聘臨時人力來取代正職員工，成本的確會比較低，雇主不讓勞工加班，地方上很多勞工下班後還要趕去其他公司上班，因此還要增加通勤的時間和成本，結果賺到的不見得比在原本公司多。她還說，7月就要進入勞檢期，很多中小企業「會在周六日把大門拉下來，在裡面加班」，這樣反而很不好，勞動部應要說清楚要怎麼勞檢。

國民黨籍立委蔣萬安批評，勞動部對於是否修法，至今沒有說明，而今即將進入7月勞檢期，各行各業都不清楚勞動部要如何勞檢，也不知道執法的標準；現也有地方首長希望無限期輔導下去，對於未來一例一休政策走向，勞動部至今都未說清楚。

對於來自各界、以及美國商會砲轟，行政院發言人徐國勇回應，聽到了工商團體的建議，亦表示了解與尊重，待立法院臨時會結束後，行政院將與民進黨立法院黨團討論立委提案內容，下會期將有相關回應。

徐國勇進一步強調，至今行政院對勞基法新制的態度沒有改變，現階段並沒

有提出行政院版本的修法草案的規畫，但已有立委提出相關修法草案，等到進入委員會審查階段時，勞動部將會到立院備詢與說明。

徐國勇的回應透露了，執政黨對於一例一休的修法已有鬆動，也未排除未來提出行政院版本的可能；勞動部長林美珠也多次向媒體透露，勞動部是否支持再次修改勞基法，她會在六月底對外界說明。從政府官員談陳述來看，勞基法並非鐵板一塊，至少，現階段民進黨籍立委就有兩個勞基法修法版本，並已完成院會一讀程序，可交付委員會討論，一例一休解套方案呼之欲出。

其中以民進黨籍立委何欣純等人提案修改勞基法版最受到各界關注，該版本主要有三大主張：一是休息日加班工時以實際工時計算；二是、加班工時上限採「每季138個小時、每月最高54小時」；三是、年度未休完特休假可遞延至翌年。

勞動部長林美珠日前在立法院表示，對於黨籍立委的提案，勞動部已著手評估，主要是考量對勞工權益影響。另據了解，勞動部對於上述三項修正，幾乎亦表贊同。

何欣純版本爭議最大的是，加班工時部採3個月結算一次的「工時帳戶」設計，勞團已表態將強力反對。不過，勞動部認為「可以討論」，據了解，勞動部初步評估此設計不致造成勞工過勞，對於勞工權益影響應可以接受。

過去以來，包括國內外工商團體希望工時能有彈性，甚至主張仿照德國工時帳戶制度，但勞動部往往立刻表態大力反對，主因是國內工會尚不具備與資方談判的能力與條件，貿然採工時帳戶制，雇主獲得工時彈性，卻會出現勞工在旺季過勞，淡季則薪水太少的現象。然而這次，勞動部則鬆口支持。

勞動部勞動條件司長謝倩蓀進一步解釋，德國工時帳戶是由勞雇雙方約定總工時，包括正常工時及加班工時如何使用，係屬「個人總工時的變形」；但立委提案的工時帳戶則僅限於加班工時，類似「加班時數區間彈性」，因此有討論空間。

官員指出，因休息日加班費和加班工時的種種限制，已引起企業「寒蟬效應」，乾脆休息日都不要加班，不要碰，才不會踩到地雷，此導致勞工無法在休息日加班，賺不到加班費。以立委提案來看，官員表示，每季設了加班總工時上限外，又設計每月加班工時上限54小時，已使加班工時受到嚴格管控。

一例一休新制演變至今，已成高度政治焦點，在勞團強力抗爭下，勞動部要協商勞資雙方提出修法版本，似乎不容易，改由立委提案修改勞基法，調幅最小，共識卻可能最大，緊急浮上檯面，要當蔡政府執政危機備援。☘



「2017台糖公益路跑」開跑了！預訂今年12月10日（週日）上午6點於高雄市橋頭區「台糖高雄花卉農園中心」鳴槍起跑，競賽項目分為半程馬拉松組（21KM）、健康組（10M）、休閒組（4KM）。2017年公司期望透過舉辦路跑活動，推展健康休閒活動及糖業文化觀光，並藉由眾人之力，幫助弱勢團體，增進企業服務社會價值，本次路跑首次結合雲端馬APP，於賽前一個月，每當您揮汗練跑一公里，台糖即為跑者捐一塊錢給公益團體（財團法人伊甸社會福利基金會－高雄、高雄市唐氏症歡喜協會）。另外，為感謝跑者對「2017台糖公益路跑」的支持，每位跑者於賽後都能收到超優質的伴手禮，內容為露營燈（半馬組及健康組）、新潮頭巾（休閒組）、台糖蜆精、養生薄餅、台糖冰棒、限量文創束口袋及輝瑞贊助產品募集中等，還有紀念衫、浴（毛）巾、完賽獎牌、照片完賽證書等，是本年度最後一場超值賽事！歡迎同仁攜家帶眷，呼朋引伴一起來報名！☘

活動簡章、起跑路線及活動辦法，請參閱活動官網<http://lohasnet.tw/Nectar20171210/>，自即日起開放報名，額滿為止，手機報名請掃描QR CODE





講座 / 無家者悲歌

文 | 圖 | 陳建龍



主講人阿勇是個眉清目秀，熱心參與社會運動的女孩。

通勤上班時「車站」成為我日常生活風景，站內人來人往，久了自然出現許多熟面孔。除了值勤的站務員外，更有一群隱藏在角落的身影，他們是依附車站周遭生活的「街友」，目前年齡層有明顯下降趨勢，人數也日漸增多。今日有緣參與一場講座，主題恰好談論此議題，主持人介紹了本日的演講者。他叫「阿勇」，長期幫助無家可歸的人，也曾親身「下海」體驗他們的生活。一上台阿勇讓大家跌破眼鏡，原來本尊不是四肢發達的大男人，而是一位長相清秀的纖細女孩（而且還從事時髦的設計行銷工作），與想像南轅北轍。

三件救命物品

「如果流浪街頭只允許帶三件物品，你會選擇什麼？」這是阿勇的開場白發問。「錢」、「手機」、「武器」、「餐具」、「雨衣」…等。有些回應聽來有些荒謬（流浪時身上還有閒錢嗎？無家可歸還帶手機幹嘛？帶武器防路人霸凌嗎？）結果答案讓人譁然，「手機」為首選，因為方便得到打零工的機會。其次為「保暖衣物」，紙箱其實不易取得，穿著暖和睡覺比較不會著涼。最後是「證件」，除方便申請社會補助外，發生不幸也較能辨識身分。阿勇請大家改口稱呼他們「無家者」，那是一種尊

重，沒人天生流落街頭，因為背後都有一段辛酸故事。

她曾貼身傾聽無家者

幾年前她參與社會運動靜坐，路上的拾荒老人引起她的好奇。「這老人家怎麼吃起垃圾堆撿來的食物？回收物到底能賺多少錢？他的家人呢？.....」一連串的畫面衝擊著阿勇，於是與幾個朋友走訪車站找答案，試著與無家者親近並傾聽他們的故事。後來有基金會的大力支持，大家發揮所長製作「另類商品」協助他們販售，同時也得到聶永真與馬來貘情義相挺，設計更有紀念價值的獨賣商品。表面上阿勇成為一位慷慨的布施者，但她更感念這些長輩，因為阿勇從他們身上學到不同的人生智慧。記得有位大哥常以憤怒的口氣向她抱怨：「臺灣人真浪費，今天又在垃圾桶撿到熱騰騰的便當與水果。」讓享用食物的她一點也不敢浪費。

給予無家者工作機會 教他們釣魚

若能給予無家者手機，就能讓他們即時得到工作機會，也能呼朋引伴一同幹活。如果孤僻不與人互動，則沒人自願拉你一把，只能天天期盼不定時的善心便當。領了工資也非獨享或存起來，而是慷慨購買大量食物「招待」他人。有位阿姨告訴阿勇，「今天吃了別人的東

西，改天換我工作請大家，這圈子是需要互助及義氣的！」在這黑暗沒有生氣的圈子裡，反倒凝聚人性溫暖的另一面，承接你來我往的情感。至於打工方式多以「廣告舉牌」、「粗工」、「陣頭」居多，最受歡迎當然是大型廟會陣頭，有時還能坐遊覽車環遊臺灣一週，然後滿載而歸回到屬於他一坪大的世界。

演講尾聲阿勇補充社會對無家者種種資源管道，還有關於衛生清潔與醫療問題，有些人寧可長期流浪也不接受住在臨時住所，有人則因兒女健在得不到任何補助，也有人拉不下臉接收資助，因為他曾是商場的佼佼者。不過讓她印象深刻，是位擁有高等學歷且衣冠楚楚的老先生，寧可住在公園也不想回家，因為家裡「冷漠」氛圍比露宿街頭更可怕。如能安穩渡過每一天，誰願意在外流浪。散會前阿勇再次叮嚀大家，今日起以更柔軟、包容的胸懷看待他們，就算沒有能力給予任何幫助，一個善意的「微笑」都是無價的布施。🌻



無家者一坪大的世界

團隊，從傳球開始 邁向成功的伍登之道

文 | 休憩事業部 張世正



閱讀咖啡館

這本書帶給我很多的啟發，尤其是看到伍登教練分享了他對成功的定義基礎：「成功是一種心靈的平靜，當你知道自己已盡其所能地變成最好的自己時，你不只獲得了滿足，也從而獲得了平靜」。「打球就是為了贏」是一般普遍的認知，伍登教練認為必須要將贏球的壓力轉換為比賽前的充分準備，如果做足了準備，贏球自然而然就會伴隨而來。

寧靜方能借力使力

伍登教練在書中敘述了一段他小時候難忘的經歷，他與父親在路上看到一位年輕農夫鞭打和咒罵兩匹犁馬，希望將裝滿石礫的貨車從卡住的坑洞裡拉出來，而馬兒都已經口吐白沫，不斷躁步及閃躲。此時伍登教練的父親走過去協助，他輕輕拍撫著馬匹並且平靜與溫和地跟牠們說話，直到牠們平靜下來，再利用韁繩引導牠們，片刻之間就將貨車從坑洞裡拉出來。伍登教練的父親既沒有鞭打牠們，也沒有暴跳如雷，更沒有吼叫和咒罵，就能如此輕易簡單地達到成功的目的，彷彿這兩匹犁馬很願意跟隨他這麼作似的。伍登教練認為他永遠都不會忘記當時眼前這一幕，以及他父親用什麼方法辦到這一點的。原來溫和自然會有強大的力量，在所有力量之中或許它是最強大的，原來這就是力量與暴力之間的差異。「寧靜方能使力」便成為他日後領導心法之重要基礎。

團隊合作四大金律

此外，伍登教練非常強調團隊合作，他認為籃球不是個人的球技表現，而是團隊一起爭冠的合作精神。為了能夠落實團隊合作，每項團隊活動都有人負責監督和領導，全體隊員也必須努力遵守紀律。他也提出了四大學習金律：一、先解釋；二、再示範；三、跟著做（必要時矯正）；四、不斷重複。四大學習金律對改善任何球隊、組織或團體的表現都非常有用。簡而言之就是言教及身教並行，只要用信念及行動展現所想讓團隊擁有的價值、理想和態度。好的總教練要站出來和全體隊員一起待在場上：示範、教導、矯正每一個動作；一個只待在辦公室裡發號施令的總教練是無法

擁有好的團隊。想要有領導力必須得綁緊鞋帶，站出來親臨現場。

準時開始準時結束

如何有效安排一切，是伍登教練帶領球隊心法的其中一項基礎價值。如何善用時間發揮效能創造出最佳的結果，就需要透過事前縝密的規畫，可以準時地開始和結束，這兩者的重要性相當。他運用提示卡片這樣的小工具，讓一切都能如期按照事先安排好的期程緊湊且有條不紊地進行。此一精準安排時間的能力，是伍登教練經過多年的訓練得來的，也是他領導團隊戰力發展的基石，他認為極致的關鍵就是「準時開始，準時結束」，其間一切的運作要精準如精密調校過的瑞士名錶。在組織力和執行力上，這決定了誰擁有極致的競爭力，而誰只能具有一般的競爭力。伍登教練如此重視並徹底執行，成為他極致競爭力的王牌武器。

團隊沒有二等兵

伍登教練的球隊裡，每一個人都是百分之百平等，他極力不讓任何派系小團體、上下階級或是強弱尊卑出現在球隊中。在他的球隊裡沒有「坐冷板凳的傢伙」、「萬年後補」、「第二隊」這回事，球隊的每一個人都是整體的一份子，絕對不會有次等公民。因為如果球隊裡有人被當成次等公民時，他們就無法交出一流的工作表現。因為這支球隊沒有善待他們，剝奪了他們的工作尊嚴，

這不是他們的錯，這是領導者的問題。每個人在隊上都是平等的，就算領導者也一樣。雖然民主社會人人平等，但是不平等的事情常常隨處可見，好的領導者就是應該要極力維護此一價值目標。

設定高標且不忘休息

此外，伍登教練認為要畫吃得到的大餅，雖然設定高目標，但必須在可以達成的範圍之內。雖然伍登教練一直很強調努力達到成功的目標，但他也不會忘記休息的重要性，他要的只是每天兩個小時的練球時間。在這段時間裡，他要求所有的人投入全部的精神，參與每一個細節。一旦練球結束，籃球也就跟著結束，他要求所有球員在練球之後就忘掉籃球，不需要去做重量訓練，或做任何有關籃球的訓練活動。他只要求隊員們保持良好的個人習慣，也就是凡事保持節制。他認為休息是很重要的事情，每一個人都需要空檔來重新充電，他在每天的工作結束之後，就把它們留在籃球場和辦公室。

本書的字裡行間處處蘊含著伍登教練的人生哲理與智慧，努力得付出且發揮自我潛能是最重要的。盡己所能努力做最好的自己，就能達到成功的目標。書中的文句雖然簡單卻很有力量，書中的內容不僅只於領導球隊，更對心靈及品格的養成有正向幫助，這個邁向成功目標的領導哲學及心法，相信籃球以外的人生也同樣適用。🍀

長園現撈龍蝦料理 鮮味美味看得見

文 | 台糖長榮酒店 陳俊宏



每日限量推出，歡迎3日前
來電預約06-3373863
長園中餐廳

炎炎夏日不只陽光、沙灘、比基尼，更是嗑生猛海鮮的好時機，台糖長榮酒店特別把現撈海產搬進長園中餐廳，讓龍蝦的美味鮮甜看得見。

長園中餐廳夏季龍蝦料理採用波士頓龍蝦，可選擇起司焗烤、上湯佐伊麵、蒜蓉蒸、薑蔥炒、椒鹽、干燒、高麗菜乾蒸等七種美味料理方式，道道香味撲鼻，另外喜歡嚐鮮嚐辣的朋友，還能挑選主廚隱藏版「川式剁椒蒸龍蝦」，先由辣椒加上蒜蓉爆香增添香味，佐在龍蝦體上，再以清蒸的方式鎖住龍蝦的鮮甜並帶出川式椒香味，最後再淋上魚露增加其鮮味，台糖長榮酒店要讓民眾在今年夏天吃到不同口味的龍蝦料理！

春夏風味餐 海洋食鮮蔬果盛

文 | 尖山埤江南渡假村 陳奇聖



搶先嚐鮮時間：
即日起至106年9月30日
洽詢電話：06-623-3888
分機3100/3200

選用在地食材，主打「水果風」餐宴，採用台糖安心豚、在地生蠔、新鮮石斑魚、比臉還大的丁骨牛排、紅蟳、新鮮尾冬骨等主食，佐以蓮藕、蜜瓜、蘿蔓生菜、秋耳、玫瑰岩鹽、銀杏、群菇等鮮材，江南渡假村精心規劃推出「春夏江南風味套餐、春夏風味饗宴桌菜」。

「春夏江南風味套餐」採經典西式手法，嚴選台南在地海鮮食材，搭配爽口水果醬汁，適合慢食清爽口感。盧卡西餐廳主廚精選「漁人石斑魚襯明太子佐菠菜醬汁」，選用台南在地新鮮石斑魚，以清蒸的手法保持魚肉的鮮甜美味。「丁骨牛排佐玫瑰岩鹽」選取牛背後端的肉質，透過焗烤的烹飪方式，鎖住表面肉汁，再經反覆3次煎烤回溫，帶來彈牙又嚼勁的口感。「春夏風味饗宴桌菜」以10道精美菜色：春夏海鮮蔬果盤、雲耳露筍安心豚、金銀蒜生蠔、潮州涼瓜悶螃蟹、清心蓮藕煲龍骨、夏日精緻美西點等風味，構足味覺與視覺和諧的食鮮感。

活動日期 106.2.1~107.2.14

客房優惠住宿專案

一泊二食 2人成行平日住宿含早晚餐、小火車和遊湖畫舫船券

豪華木屋 NT\$3,850

精緻雙人房 NT\$4,350 醉月小樓 NT\$7,600

專案內容

1. 中西自助早餐
2. 盧卡西餐廳珍饈套餐
3. 小火車來回券
4. 遊湖畫舫船券
5. 迎賓餅乾
6. 小型車停車券
7. 江南渡假村入園門票
8. 游泳池、健身房、撞球室免費使用 (冬季泳池關閉)
9. 新營火車站定時定點免費接送，需事先預約

使用說明

1. 木屋、會館假日加收800元、醉月小樓假日加收1,000元，春節期間不適用。
2. 加人加收1,000元，含專案內容。續住每房再優惠500元。
3. 會館湖景房加收500元，醉月小樓家庭房每日限量兩間。



榮獲交通部觀光局「觀光遊樂業督導考核特優獎」
The High-class Award in 2008-2015, Tourism Bureau

TEL:06-6233 888 - FAX:06-6233 666
73658 台南市柳營區旭山里60號
旅客登記證編號：臺南市旅館185

5

Deluxe Hotel
五星級酒店EVERGREEN
INTERNATIONAL HOTELS老師們
您辛苦了5~8月
師生饗起
離情依依Teacher
Appreciation
Banquet吃遍
天下

平 午餐NT\$680 晚餐NT\$780 例 午、晚餐NT\$850

5/1~7/31 活動期間。午、晚餐20人(成人)以上,即享NT\$680,免服務費。

長園
中餐廳

平 每桌NT\$8000起/10人 例 每桌NT\$10,000/10人

5/1~7/31 活動期間。5/13(六)、5/14(日)、5/30(二)不適用。

· 桂冠卡及餐券可使用,另有優惠詳情請洽長園中餐廳。

宴會
廳

A. 西式自助餐:(限50位以上通用)

a. 每位NT\$690, 附台糖冰棒3種口味 b. 每位NT\$790, 附哈根達斯冰淇淋

· 週一至週四每滿10位,優待1位。週五至週日及國定假日,每滿15位,優待1位。

B. 中式合菜: 每桌NT\$8,000起, 限2桌以上適用

(消費滿8桌贈吃遍天下自助餐券4張,滿16桌贈8張,以此類推...)

5/1~8/31 活動期間。

吃遍天下自助餐 訂位專線+886-6-337-3865

長園中餐廳 訂位專線+886-6-337-3863 / 宴會廳 訂購專線+886-6-337-3861

以上皆須另加原價10%服務費(標示除外),各項專案優惠恕不適用國定/連續假日、特殊節日(依飯店公告為準)、持COMP餐飲抵用贈送券須以原價計算(標示除外)亦不得與其他現行專案優惠併用(含各式卡別、會員卡、餐券、COMP餐飲抵用贈送券),贈品恕不得折讓或兌現。

台糖長榮酒店(台南)
EVERGREEN PLAZA HOTEL
(TAINAN)701 台南市東區中華東路三段336巷1號(文化中心·巴克禮公園旁) No. 1 Lane 336, Sec. 3, Chung-Hua East Road, Tainan, 701, Taiwan, R.O.C.
TEL: 886 6 289 9988 FAX: 886 6 289 9989 E-mail: customer@usc.evergreen.com.tw http://www.evergreen-hotels.com

本刊印刷採用環保黃豆油墨

ISSN 1607-2383



GPN: 2003600005 定價: 新台幣45元